

BRANTFORD  
BRIDGESBURG  
CALEDONIA  
CHIPPAWA  
CROWLAND  
FORD CITY  
FORT ERIE  
FORT WILLIAM  
GALT  
GUELPH  
HAMILTON  
KITCHENER  
MONTREAL  
NEW WATERFORD  
NIAGARA FALLS  
OSHAWA  
OTTAWA  
PORT COLBORNE  
PORT ROBINSON  
ST. CATHARINES  
SPRING HILLS  
SYDNEY  
TORONTO  
WELLAND  
WINDSOR

Kelet-

és

Nyugat-

# Kanadai Magyar Újság

EGYESITVE A KANADAI MAGYAR HIRLAPPAL

VOL. VII EVFOLYAM

WINNIPEG, MANITOBA, 1930. JUNIUS 12 CSÜTÖRTÖK

NO. 24. SZAM

ALDINA  
BEKEVAR  
BANA  
CALGARY  
EDMONTON  
ESTEVAN  
HALMOK  
KAPOSVAR  
LETYBRIDGE  
NORBURY  
OTTHON  
PLUNKETT  
RAYMOND  
REGINA  
SASKATOON  
SAXONHILL  
SOKHALOM  
SZT. LASZLO  
SZEKELYFOLD  
SUDBURY  
SUMAS  
TABER  
VANCOUVER  
WAKAW  
WEYBURN  
WHITEWOOD

## A CANADIAN POETESS FOR THE MAGYARS

ELMA KENNEDY BROWN OF WINNIPEG, WHO HAS TAUGHT THE ENGLISH LANGUAGE TO MANY NEWCOMERS, WRITING BEAUTIFUL VERSE ON HUNGARIAN TOPICS

Our Canadian readers have enjoyed the poetry of the Magyar race from the marvelous translations of Prof. Watson Kirkconnell, one of the most talented and best known linguists of North America. In this issue we have the privilege to present a very charming poem, written by a Canadian School mistress: Mrs. Elma Kennedy Brown. The "Canadian Hungarian News" was fortunate enough to publish a poem by Mrs. Brown heretofore, and we are proud, that the "Winnipeg Evening Tribune," the largest daily of the Southern Newspaper Syndicate, also has published her poem, entitled "Dismembered Hungary". In the meantime we have received a translation of the same, done in masterly style by one of our modern poets in the Old Country, Stephen Szathmari to be published in our Almanac for 1931.

We feel however, that the response of Magyarland shown to the friendly attitude of Mrs. Brown, should be broadcasted in our columns, in order that our friends may see, how grateful Hungarians feel to everyone, who takes our joys, problems and grievances into sympathetic consideration. Here, for instance, we are glad to publish two letters addressed to Mrs. Elma Kennedy Brown. The first one is written by Baron Perényi, Chairman of the National Hungarian Federation, and a well known statesman, who made so many friends amongst Canadians during his visit to our New Homeland a few years ago. He writes:

Madam:  
We read with much interest your beautiful poem, entitled "Dismembered Hungary", published in the "WINNIPEG TRIBUNE".

Allow us to thank you for your kind sympathy demonstrated towards our much suffered nation and towards our country, the dismemberment of which has no equal in cruelty in the world's history.

Please permit us to hope, that we shall have the pleasure to express our thanks also personally and be assured, that we shall be very happy to do anything to Your service either now or at an eventual visit of yours to Hungary.

Believe us, Madam, to be  
Very sincerely yours  
Baron SIGISMUND PERENYI  
Chairman.

Then we have to mention the letter written by Francis Herczeg, foremost novelist and dramatist of modern Hungary, and President of the Hungarian Frontier Readjustment League, who expressed his thanks as follows:

Dear Madam:

The editor of the "Canadian Hungarian News" has been so kind as to send us the proof of your contribution: the Ode to Hungary. We have read with pleasure and stimulated patriotism the exceedingly valuable poetry inspired by such warm sympathy and we entertain the thought that the millions of Hungarian people will also read this gem from the talented mind of a distinguished Canadian woman, which manifests such sympathetic understanding of the sufferings of our Magyar-folk.

All expressions of interest in the Hungarian cause that come from the cultured people of the Far West and from across the the broad Atlantic cannot fail to fill us with joy and strengthen our confidence in the future of our country.

With heart-felt thanks and sincere esteem, we have the honour to be,  
Madam,

Yours very respectfully  
FRANCIS HERCZEG  
National President  
Dr. ANDREW FALL  
Managing Director

And we, who know Mrs. Brown personally, are aware, that all that is said in the above letters is even more than true. For Mrs. Brown deserves the grateful thanks of not only the Hungarians in Canada, but all the Magyars of the world. She became acquainted with the Hungarian people their character, struggles, and sorrows, while teaching in night schools arranged to make the English language known to newcomers. And the same Mrs. Brown, who teaches Canadian and British history in the highschools of Prairie's Capital, was not too tired to sacrifice her evenings and, with some of her colleagues, mastered the problem of creating Canadians out of the very "foreigners". During these Newcanadian classes Mrs. Brown looked into the inmost soul of our Magyar people, and she has found that they are not as savage a race as wrongly advocated for so many years by false propaganda. She even went to their homes and as she found out, how much the Hungarians appreciate friendship and sympathy, she has not only become their great friend, but she has followed in the footsteps of Mrs. Margaret Somerville McDonald, of the Lethbridge Herald, Miss Mary Manners of the Manitoba Free Press, and Mrs. Violet McNaughton of the Western Producer — prominent newspaper-women, who were not afraid to give valuable publicity to the cause of Hungary, when they have found out that we are right.

To those, who have read and enjoyed Mrs. Brown's "Dismembered Hungary" we need not introduce her newest masterpiece, entitled "Memories" and published on the third page of this issue of the "Canadian Hungarian News". We know, that Hungarians — either in Canada or elsewhere — include the name of Elma Kennedy Brown in their prayers, amongst the names of those Canadians, who have the heart to understand us, being aware of the fact, that this is the very best way to win the newcomer Magyars to the Canadian ideals.

## Betörték az afgánok Indiába

Mig India nagy városában a hinduk csendes felvonulásokkal ünnepelték meg Gandhi elzárásának egy hónapos fordulóját, addig India északnyugati határvidekén egységes támadást kezdtek a barbár törzsek az angol határőrség ellen. Végül is 14 ezer afridi harcoss támadása készítette ellen támadásra a brit katonákat, akik repülőgépek, páncélos autómobiljaik és nagysebes tüzéségük segítségével futásra bírták ezeket a felzárkott mohamedánokat, akik a Khyber szoroson keresztüli fejlesztve menekültek az indiai területekről. Bár az angolok nagyszerűen fel vannak szerelve és úgyszólván minden várható támadásra felkészültek, a veszedelem mégis olyan nagy, hogy egész Indiában a függetlenségi mozgalomról az északnyugati határrétegre terelődött az érdeklődés, ahol a barbár törzsek vörös zászlókkal vonulnak fel a határőrség ellen.

## MUNKÁBAN A KANADAI POLGÁROK MAGYAR CLUBJA

A kanadai választások s rettentő munkanélküliség kétszeresen indokoltá teszi, hogy a kanadai magyar polgárok Clubja a magyarok szempontjából is mérlegelje a helyzetet.

Örömmel értesülünk arról, hogy a Club egy s választások, mint a nyomor nagy kérdéssel behatás foglalkozik a hétón este 8 órakor a református templom basementjében tartandó gyűlésen.

## A HAMILTONI "SPECTATOR" ÉS "HERALD" TRIANON ELLEN

HASÁBOS CIKKEK JELENTEK MEG MINDKÉT NAPILAPBAN A TRIANONI PÁPIRRONGY ALAIRÁSÁNAK TIZEDIK ÉVFORDULÓJÁN

A Magyar propagandának felemlő példát láttuk a naponként 55,000 példányban megjelenő "Hamilton Herald" valamint a "Spectator" június 4-iki számában. Mindkét tekintélyes angol újság részletesen foglalkozik a presbiterián egyház kötelekbe tartozó s a Kovács Ferenc tiszteletes vezette alatt álló hamiltoni magyar reformátusok egységes állásfoglalásával, amelyet a Népszövetség előterjesztettek. Ebből az alkalomból a Herald részletesen ismerteti a hamiltoni magyar négyzetes lefolyását, megemlékezik az angol követség magyarbarát állásfoglalásáról és végül is megjegyzi, hogy egy egész nemzetet nem lehet ártatlanul halálra ítélni.

A Spectator még tovább megy és egy teljes hasábon foglalkozik a magyar kérdéssel, még pedig a lehető legtárgyalogabb beállítással. Amint legközelebbi számunk angol rovatából láthatjuk olvasóink, a Spectator úgyszólván teljes egészében ismeri a magyarországi jelkijárást és végül is megjegyzi, hogy a magyarok

éppen azért lesz jó kanadai polgár, miután a magyar ember meg tudja becsülni a vendég szeretetet, annál is inkább, mivel a nemzetiségek viselkedése következtében mi tudjuk legjobban, milyen rut a háltalanság.

A "Welland-Port Colborne Evening Tribune" is megemlékezik a református nagygyűléssel kapcsolatban a magyar nép "kivánatos" voltáról és többek között idézi Kovács tiszteletes nagyhatású angol beszédének azon szakaszát, amelyben felszólította Bishop Lloydot, Prince Albert bevándorló-ellenes anglikán püspököt, hogy látogassa meg a letelepedett magyarok otthonait és csak azután nyilatkozzék a "Hungarians praised" című cikk írójának legjobban Rev. Kovács azon kijelentése tetszett, hogy Bishop Lloyd a magyar telepeken nem fog találni egy font fokgyamat sem egy négyzetmérföldön, hanem a helyett tisztaság, rend és a szegény helyeken is az eszeréves magyar kultúra nyomaival találkozhatók.

## Jó étvágyuk van a kanadaiaknak

Az ottawai statisztikai hivatal érdekes jelentést adott ki az utolsó tíz év alatt elfogyasztott hús és tejtermékmennyiségekről, amiből kitűnik, hogy mielőtt a jelenlegi szomorú munkanélküliség felütötte fejét, Kanada hús és tejtermékfogyasztása rohamosan emelkedett. Különösen a sertéshúst kedvelte meg nagyon Kanada lakossága, ami abból is kitűnik, hogy 1929-ben 1,500 millió font elfogyasztott húsból 800 millió font sertés volt, míg csak mintegy 600 millió font a marhahús. A tejtermékfogyasztás is egy harmaddal emelkedett, sőt ezen a téren az elmúlt év folyamán 11 millió dolláros behozatalra is szorult Kanada. Az idén sajnos ezek a rekordok mind le fognak szállni, miután munkás- és hivatalnok-össztály, valamint a kereskedők legtöbbje is kénytelen a nehéz viszonyok miatt a takarékoság legszigorúbb szabályai szerint beosztani a szükséges kérését.

## NEM LESZ ALAGUT A TENGERT ALATT

A legújabb londoni kábelátvitel híradásai szerint az angol kormány egyhangú határozattal a La Manche csatorna alatt furandó alagut ellen foglalt állást és ezáltal elejét vette, hogy az évtizedek óta tervezett nagy költökéstechnikai álom valóra váljék. Az angol és francia partokat összekötő alagut aránytalanul megrövidítette volna a Szigetország és az európai szárazföld közötti távolságot, azon ban az angolok úgy látják nem nagyon bíznak volt az örvényesekben s nem tartják lehetőleg, hogy az alagut sok kellemetlenségre adna okot s emellett egy bizonyos mértékben megbénítaná az angol hajóforgalmat is.

## CSALADI HÁBORU A FÖNYEREMÉNY MIATT

A quebeci visszatért katonák által kibocsátott szerencsés sorsjegyekre az angliai lövészény eredményeképpen óriási összegeket fizettek ki a mult hétén. Egy 19 éves newyorki fiu nyerte az első díjat, nem kevesebb, mint 149 ezer dollárt. A családban azonban háboruskodás tört ki a szerencsés sorsjegy tulajdonjogát illetőleg, amennyiben a nyertes eladta szerencsésjét apjának, aki most követeli a 149 ezer ropogós dollárt.

## NÉGYMILLIÓ DOLLAROS KÖLCSÖNT KAPTAK A FARMEREK

A Farm Loan Act of Canada, azaz a kanadai gazdasági kölcsöntörvény értelmében 1929 június 1-én a kanadai kormány 351 ezer dollár kölcsönt folyósított Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, Quebec, Alberta és British Columbia termelőinek az illetékes tartományi kormányok A könnyű részletekben törlesztendő kölcsönnek az a legérdekesebb tulajdonsága, hogy a kölcsönt jegyző farmer egyuttal részvényessé válik a birodalmi kormány által létesített alagutban.

## ÚJ VASUTAKAT ÉPITENEK ÉSZAKON

A tulajdonképpen British Columbiahoz tartozó, de csupán Albertából megközelíthető Peace River vidékre újabb vasuti vonalakat építenek a vasúttársaságok. Amellett, hogy a jelenleg már használatban levő vonalakat a növekedő forgalomnak megfelelően átalakítják, és pedig külön 65 mérföld új pályát is építenek és összesen négy és félmillió dollárt szánpak arra, hogy a Peace River Districtnek a világtól nagyrészt elzárt gazdaságát bekapcsolják a kereskedelembe.

## LEGÚJABB HIREK

AZ ANGOL-MAGYAR ÖSSZEKÖTTETÉSEK megerősödését jelenti az a tény, hogy Ramsay MacDonald az angol munkáspárt és a világhírdalom kormányának elnöke meghívta Bethlen István magyar miniszterelnököt. A történelmi jelentőségű találkozás valószínűleg még e hó végén fog megtörténni Londonban, mintegy betetőzve a háború befejezése óta 30-35 külföldi intézkedéssel bíró Óhaza külpolitikai sikerét. Legutóbb Németország, Török- és Görögországgal vette fel Magyarország a szorosabb összeköttetést a miután Olasz- és Lengyelországgal, valamint Ausztriával mind bennébbé válik a baráti viszony, ma már fél Európa támogatására számíthat a magyar.

A MUNKANÉLKÜLISÉG MEGSZÜNTETÉSE céljából Vancouverben gyűlést tartottak Kanada nagyobb városainak polgármesterei és egyhangú felterjesztéssel fordultak a birodalmi kormányhoz, a helyzet sürgős orvoslását kérve, miután ha a városok segítyezik a munkásságot, akkor a munkanélküliek mind egy helyre tudódnának. A kormány a választások mezejé utáni parlamenti időszakra ígéri a munkanélküliség megoldását.

CAROL, AZ OLAHOK BOTRÁNYKIRÁLYA, aki már háromszor lemondott a trónról, Münchenben, Kolozsvártól és Körösön megszaktitva repülő utját Párisból váratlanul újra Bukurestbe érkezett, hogy átvegye a hányattott életű ország "kormányzását." A puccsászó bevonulás természetesen fenekestől felkavarta a román politikai helyzetet. Mária anyakirályné távolléte még inkább bonyolítja az események kialakulását, viszont Carolnak sikerült öccsét rávenni arra, hogy távozzék külföldre és adja át helyét a kormányzótanácsban.

SZÁZ BETEG GYERMEKET MENTETEK MEG az önfeláldozó betegelő apácák a Northwest Territories Fort Simpson telepén, amikor ismeretlen okból éjnek idején kigyulladt az ottani misszió kórház. Bár már az egész lépcsőházat elborították a lángok, a háltélmegvető apácák még akkor is vitték ki a magukkal tehetetlen apróságokat és legnagyobb önműre sikerült mindenegyes beteget, sőt egyes értékesebb orvosi műszereket is megmenteniük.

BANKY VILMA, A BAJOS MAGYAR FILMSZALLAG, aki finom játékával és zamatos magyar kiejtésével Északamerika, sőt az egész világ előtt megkedveltette művészetét, legújabbán állítólag felhagy az amerikai filmzesséssel és Budapestre megy, hogy ezáltal nagyot lendítse a magyar filmiparon. A magyar származású Cukor tulajdonában levő Paramount filmgyár óhazai terjeszkedése után ezekután a Bankyvilma összeköttetésben levő Western Electric valószínűleg Magyarországon is be fog rendelkezni hangosfilm gyártására.

A LETHBRIDGE HERALD LEGÚJABBAN MAGYAR szenzációként érdekes hírt közöl, mely szerint Kistormás, tolnamegyei faluban egy felborult boroskocsi mámorosító tartalmától valószággal berugtak a közlegető bányájai és a részeg embereket is megrögzőenitől dőlőngéssel mentek haza a legelőről. Egy külföldi turistacsoport nagy élvezettel kicsapléta és mint csomagét helyezte el az angol sajtóban a magyar ludak kicsapléását.

AZ ALBERTAI HANDICRAFTS GUILD, amely már oly sok élmelést szerzett a magyar kézimunkának, ezuttal különös pályázatot hirdet, amennyiben a sáfrány virágának bármilyen anyagban való kidolgozásáért 15 a 10 dolláros díjat tűzött ki. A kézimunkákat szeptember 10-ig Mrs. J. J. Anderson címére (Lemarchand Apts, Edmonton, Alta) küldhetik be az albertai magyarok.

VERES SZERELMI GYILKOSSÁGRA adta fejét Kovács Ottó honfittársunk Saskatchewan tartományi székhelyén, Regina-ban. Kovács ugyanis állítólag beleszeretett Miskolczi Pál feleségébe, mire az asszony férjével kiutasította burdosát. Egy hónapi távollét után Kovács visszatért és egy vadászukával agyonlötötte Miskolczinét, majd pedig maróttal megmérgezte magát és miután a hatóságoknak belsmerete tettét, szinten kizenvedett a kórházban.

24 KEMET FOGTAK EL A RUMÁNOK Bessarabiában. Mondanunk sem kellene, hogy a kémekek Szovjetország részére igyekeztek hiranyagot szerezni, azonban rajtavesztettek. A kémekeknél rengeteg hamis dolláros bankjegyet találtak, azonkívül az egyiknél a szovjethadisereg egyik titkos katonai térképét, amelyen fel vannak tüntetve azok a pontok, ahol a vörösek megküzdenék hódító hadjáratukat Európa ellen.

OLAJAT TALÁLTAK A SASKATCHEWANI Hudson Bay Junction vasuti gécponttól mintegy 19 mérföldre délre épült vasútállomáson. Alkatmas vizet kerestek a kufurók, amideőn a föld mélyéből egyszerre óriási erővel tört elő a gáz, amely a munkások cigarettájától meggyulladva még ma is messze látható lángokkal ég. Állítólag gazdag olajforrásokra bukkantak és már meg is kezdődött a népvándorlás arrafelé. Az emberek legnagyobb része azonban nem gondolja meg, hogy még abban az esetben is, ha bőségesen lesz a vidéken olaj, a mai nehéz viszonyok között eltarthat hossa-zu évekig, míg az odátöltött munkásságnak keresetet tudnak biztosítani.

SZÁZMILLIÓ DOLLÁRRAL akar Henry Ford detroitit autómobilkialrály egy olyan intézetet alapítani, amelynek irányítására végképen meg lehetne szüntetni a munkanélküliséget. Ford megpróbálkozik az eddig még csupán elméletben felvetett assziálé eszmékeknek a megvalósításával a mig maga is tevékenyen részt fog venni a világ eme legnagyobb problémájának megoldásában az autómobil és repülőgépgyártástól, EdselFordra bizza MEGEGYEZTEK A SZTRAJKOLOK A MUNKAADÓKALONT Ontarió nyugati vidékén, ahol már hónapok óta eredménytelenül folyt a tárgyalások a Nagy Tavak partjain épített papírgyárak és a munkásság között. Peter Heenan ottawai munkáügyi miniszter személyesen közbenjárására azonban sikerült mindkét fél érdekeit kielégíteni, úgyhogy a munkások újra felvehették a munkát. Ugyancsak megegyezés jött létre a hányászakkaszervezet és több délalbertai hányavállalat között is.

SZIGORUAN BONTETIK A TUDATOS FELREVEZTEST, amint azt Fred Bole esete is bizonyítja. A vamiikor dugaszgáz elvételért eljáratást azért ítélte két évi börtönrre a bíróság, miután hamis bizonyítványok alapján celkark ki kölcöont több pénzintézetből. Ugyancsak szigorú börtönbüntetéstere Hilték Galesky winniepi bootleggert, aki évekkel ezelőtt több magyart is megkároztott.



# MI VAN INDIÁVAL?

Forradalom, öldöklés, vér: ez az Indiából érkező szikratünetek titokzatos muzsikája. Indiában nem olyan a forradalom, mint a fehér emberek országában, India jelenlegi eseményei is mutatják hogy a világnak azon a táján a helyzet, az emberek lelki berendezése következtében egészen más, mint a földgolyó más táján és éppen miután az utóbbi napokban elhaláltak a tudósítások, a csönd még jobban ráfekszik az emberek érdeklődésére és miután Kanada szerves alkotórésze a brit világbirodalomnak, uton-utófélen elhangzik a kérdés: Mi van Indiában?

Erre azonban nem egykönnyű felelni, miután a hinduk hazája talán még titokzatosabb, mint a sárga sárkányok egykori hatalmas mennyel birodalma, a testvérharcban elernyedt Kína. És míg Kínában talán a mi szempontunkból könnyebben érthető a népesség gondolatvilága — hiszen sok kanadai magyar maholnap már a "csin" nyelvét is élvezni fogja, nemcsak a főtjtét — India még ma is fekete pont legfőbbünk gondolatvilágában. Annnyit mindenki tud, hogy a Gangesz partján megfürdött fanatikus hindukkal nem egykönnyen bánik el az angol kormányzat és nem csodálkozunk azon sem, ha a fegyveres rendcsinálás éppen úgy csodót mondana, mint a teljes politikai szabadságot engedélyező kalmárpolitiká.

Annny bizonyos, hogy az indiai helyzet olyan körülményes hogy például a jelenlegi angol munkáskormányt is csak azért nem buktatták meg a végeredményben túlsúlyban levő konzervatívok, miután nem merték átvenni az indiai nehezen megoldható csomót MacDonalddtól kellemetlen örökségképpen. És akárcsak a munkanélküliség, az indiai "só-forradalom" rányomta ma már bélyegét ugyyszólván az egész világra. Sokan sejtik, hogy körülbelül mi lehet Indiában, azt azonban talán már kevesen vallják be akár önmaguknak is, hogy az indiai kérdéssel együtt civileg dől el nemcsak a világbirodalmak fenntartásának lehetősége, nemcsak a gyarmatpolitika sorsa, hanem egyúttal a jelenlegi világgazdasági berendezkedés további fejlődési iránya is.

Indiában, ahol a reménytelen osztálykülönbség az egyik ember számára mennyországgá, a másik számára pokollá változtatja a földi életet, ahol milliók élnek egyesek rabszolgaságában, ahol tudatosan megrontják és elkorcsosítják a fajt, maglyan égetik az özvegyeket, viszont féltve őrzik a "szent" tehenek és szunyogok életét, abban a hiszemben, hogy azokban valamelyik elhalálozott rokon vagy barát lelke huzódott meg — az angolok által újfatermetett Indiában ma talán még jobban fejtegetjén áll minden, mint valaha. S mégis csodálkozással bár, de el kell ismernünk, hogy az a néhány ezer angol katona a lehetőség szerint minél kevesebb vérontással a körülményekhez képest mégis csak rendet tart a száz és száz millió megbokrosodott fanatikus országában.

Amellett, hogy ehhez a rendcsináláshoz angol hidegvér kell, nem szabad szem elől tévesztünk azt sem, hogy az angolok tulajdonképpen nemcsak a sajátmaguk beruházásait védik meg, hanem egyúttal megoltalmazzák egymástól a mohamedánokat és a hindukat, akik egy esetleges angol kivonulás alkalmával rövid néhány nap alatt felkoncolnák egymást. Mesélhetnek tehát az angol birodalom felbomlásáról, India és a dominiumok elvesztéséről: ma még le kell szögeznünk, hogy az

angolok nemcsak tartják magukat, hanem még a legkényesebb ponton is a nyeregben ülnek minden hírsztelés ellenére.

Es lehetnének az angolok bámmennyire józan üzletemberek, hideg vérű idegedzettül megáldott államférfiak és mérhetően vagyonnal rendelkező pénzemberek — ha India ötszázmillió lakossága nem részekre, ellenségeskedő pártokra bontva venné fel a küzdelmet a brit uralom ellen, India már régen más-képen írta volna bele történelmét a népek életének nagykönyvébe. Így azonban darabokra forgácsolódik minden erőfeszítése, annyit kap amennyit az angolok adnak neki és közelről sem szűrölhet annyit az önkormányzat és a kétéltű szabadság Moszkvából zavarosra kavart vizéből, mint amennyit szeretne. India meghasonlik önmagával, minden kaszt, minden szekta, minden tartomány, minden falu és minden hindu, mohammedán és tibeti más-más nézetet van a fakirok koldusosztályától a maharadszák sérthetetlen magasságáig. India tehát — akárhova szeretne is jutni a jelenlegi nemzeti felkeléssel — elpocsékolja emberanyagát és így talán sohasem fogja célját elérni.

Minek menjünk azonban Indiába, amikor nekünk magunknak is meg vannak a magunk bajai. Minek vegyünk példát messze országok eseményeiből, amikor a magunk környezetében is megtalálhatjuk az osztály- vallás- és érdeklkülönbségekből táplálkozó "só-forradalmi" mozgalmakat, minek következtében a kanadai magyarság sem érheti el célját, ha továbbra is a fanatikusok eszével gondolkodik. Meg kell tehát fogni a kanadai magyar társadalmi céltudatosság ekeszarvát, nehogy azt keljen kérdeznünk egy szép napon, hogy hát tulajdonképpen mi is van Magyarországon? ... Ehelyett mi azt szeretnők írni, — még pedig minél hamarabb — hogy a kanadai magyarok megtalálták egymást, egymásban a magyart, a jót, a nemeset, ami minden mostoha körülmény ellenére is megelégedettséget fog vándorolni a mai gondterhes homlokokra.

# A NAGY PROBLÉMA

IRTA: SZABÓ PAL, WEYBURN, SASK.

Kanadának, ennek az óriási birodalomnak a sok megoldandó problémája között van egy igazán nagy problémája, melyet bármily nehezen is, de okvetlenül meg kell oldani, mert ellenkező esetben beláthatatlan veszélyt rejt magában és ez az elhelyezkedés problémája...

Munkát! Kenyeret! Igen ez valóság, sőt annál is több; ez S.O.S. (Save Our Souls: mentéséket meg lelkeinket), azaz a végveszély jele. Ezt a hangot meg kell hallaniok az illetékeseknek és bármily módon is, de okvetlenül és sürgősen orvosolni kell a bajokat és meg kell oldani a nagy problémát, amely immár Kanada jövőjét is veszélyezteti.

A munka, az elhelyezkedés bár manderkor kemény dió volt, de azért az elmúlt években mégis ha kis zökkenővel is, de haladt az egyenes kerékvágásban. De jött az elmúlt természetlen

rossz esztendő és ez oly megdöbbentő valósággal dobta felszínre az elhelyezkedés problémáját, hogy megtorpadt bele az egész birodalom. Hogy valójában mekkora is a munkanélküliség tábora erről tiszta képet alkotni szinte lehetetlen, mert a kormány hivatalos statisztikáját nem vezet. De a munkanélküliséggel együttjáró óriási nyomorról csak az alkothat magának véleményét, ki azt szemtől-szembe látta. Mindenfelé beesett arcu, rongyos emberronsok vonzólják az éhségtől és nyomorságtól elcsigázott testüket. Napileledük egy kis száraz kenyér, erdei gyümölcs, gyökér, vagy az sem, italuk az utmentől pocsolyából liszapos lé és csak előre, előre, városról, városra s minden hiába! Nincs segítség, nincs munka!

Az illetékes tényezők tárgyalnak, anketóznak, de eredmény nincs, munka nincs!

Ezen cikkem keretében nem az a célom, hogy az ide nemvaló és reám nemtartozó dolgokat felszegessem, csak arra szándékozom rámutatni, hogy az elhelyezkedés ügye a mai formájában nem megfelelő, sőt kimondottan rossz!

Bár működik ugyan a nehéz pénzzel kiépített és fenntartott állami elhelyező intézet, de sajnos a legtöbb helyen nem pártatlanul. Ugyanis számtalan esetben bebizonyosodott, hogy az illető intézet hivatalnokai különbséget tesznek nemzetiségek között s így sajnos, hogy a mi honfitársaink a legtöbb helyen háttérbe szorulnak. Másodsorú pedig az is nagyon nagy baj, hogy ezen intézet vezetői az angolon kívül más nyelvet nem beszélnek és így meg sem hallgatják az angolul alig — vagy sehogyan sem beszélő bevándorlókat.

Az állami elhelyező intézeteken kívül a hajózási és vasúti társulatok is tartanak fenn elhelyező intézeteket, de ezek működése: bár érnek el eredményt, sőt néha szép eredményt, üdvöskének mégsem mondható, mert a legtöbb esetben bámmennyire o-

beesett — de bármely pillanatban becsülettel dolgozni akaró tömeg hallatt, miután elérkezett a türelem 12-ik órájához. Munkát! Kenyeret! Igen ez valóság, sőt annál is több; ez S.O.S. (Save Our Souls: mentéséket meg lelkeinket), azaz a végveszély jele. Ezt a hangot meg kell hallaniok az illetékeseknek és bármily módon is, de okvetlenül és sürgősen orvosolni kell a bajokat és meg kell oldani a nagy problémát, amely immár Kanada jövőjét is veszélyezteti.

A munka, az elhelyezkedés bár manderkor kemény dió volt, de azért az elmúlt években mégis ha kis zökkenővel is, de haladt az egyenes kerékvágásban. De jött az elmúlt természetlen

# ÁRVIZ

Irta Csanádi BALOGH ISTVAN

Ahogy kisütött a nap a kemény hideg után, olyan likacsos lett a hó, mint a rosta és a laposokon összeszaladt a víz.

Bíró Ferenc a tanya elől nézte ezeket az alattomos kis patkókát és a mellén rossz sejtelmek érzési tapikoltak keresztül. Mintha egy láthatatlan hatalom fekete marika szorította volna össze a szívét, nehezen és zihálva lélegzett. Még csak karácsony felé járt az idő, de a bombárban máris csak néhol hevert egy-egy zsák buza és a ládából a héten sültött meg a liszt utóját az asszony.

— Es most ez a víz ...

Gyűlölettel nézte a laposokon csillogó vizet, amely ezer és ezer érből táplálva, minőjobban réterült a még hó alatt levő, álmódzó vetésekre.

— A víz ... a víz ... — hőrögte. Nem volt elég a rozsda, szárazság, a megszorult termés, nem volt elég az adó, végrehajtó, most jön a víz!

Eketartó két ökle csontos buzogányát ráránta a mosolygós égre, amely ártatlannak látszott. Pedig nagy katasztrófa előjele volt ez a mosolygós téllég, de nem adta tudtul, nem sejtette, csak nézte és mosolygott az alatta toporzékoló kis emberférgen. És az ember, a magyar lapályok örök harcosa némán támoltygott, tétozásott előre az udvaron. Csalogatták azok az egyre szaporodó, egyre növekvő tócsák a vetések hátán, amelyek, mint egy közelgő rém: az árvíz szemel párásan meredtek felé és ingerelték.

A vetés szélén már csicsogott a talaj és amint kitépte csizmáját a föld fekete kovaszából, víz fakadt fel a lábanyomán. Bíró Ferencet megvadította a víz csobogó kacagása és habzó száján előcsillant a tajték, térdei belecsuklottak a sáros iszapba és az újai rákapcsolódtak a víz fodrára, mintha fojtogatni akarná és a száján előhabzott a káromkodás:

— Te bitang ... te ... te ...

De az újai belefáradtak és belefáradtak ebbe a tusakodásba s a víz csikorgóva siklott ki az újai közül. És ez a természeti erőlködés harcra szállt ember érzet, hogy tehetetlen és a két karja ernyedetlen csobbant bele a vízbe, az álla csüggődtén csuklott rá a mellére és a homlokát behullajtotta a víz tükrébe, mint barkáját a szomorúfűz ága.

Az iszapos víz hideg zuhanyzózanító szavakat csacsogott a fülebe s a felágaskodott indulatok összehuzódtak benne, mint a higany. Egyszerre észretért a szégyenkezve tápászkodott fel. Imbolygó léptekkel indult a tanya felé s amikor benyitott a szobába, még jobban összeszorult a szíve. Az asszony ott gubbasztott a padkán a kemence mellett. Arcán a megtermeke nyúlt asszonyok anyasága sárgalott és a kopott diványon párnákba ágyazva feküdt a fia. Láz verte ki a testét. Az elmúlt hetek hidegei megmárták a gyenre gyermekhúst s most láthatatlan párbajt vívott a halállal a gyógyulásért. Kis kezével belekapott a levegőbe, mintha végetes dűféseket védene és ebben

a fázasztó tusában, mintha megnyitott volna bőrén a láthatatlan likacs-gejzirek, forróságos és vejtékelt lövelt ki magából kis gyermekteste. Bíró Ferenc lelkébe mintha beleesült volna ezek a vívdó kis kezek. Odatérdelt melléjük és szeliden lefogta őket. Felesége csendesen sírdogált a kemence mellett a kőnyél, mint apró, gyémánt-permeteg, végigpergetek arca sápadt aranyán. A férfi is ugyszeretett volna felzokogni, de nem merté jobban elémisztetni az asszonyt. Öblös férfi hangja mindössze szelid könyörgésbe csuklott:

— Isten ... Istenem, tehát még mindég az enyémet? Hát nem küldtél rám vizet, döglesztő rozs termést, hát még a gyermekem is akard?

Hangtalan rángatózott teste a fájdalomtól és amint nézte a gyermekét, akinek a lelke már ott fényelt lázasan csillogó szemében, a kétségbeeséstől hájtva, eszelősen emelte két ökölbeszorult kezét a menyezet felé, — de aztán visszahullott ökle a fejére és csak a haját lépte meg és a fogait csikorgatta. A gyermek pedig, aki most sokkal nyugodtabb volt, felé fordította sápadt kis arcát, amelyen most gyuladtak ki a láz-rózsák és hártortalanul kérdezte:

— Ugy-e, nem halok meg, apám?

Éjjel gyanus suhogásra ébredt. A borjú bőgött a pászlon és a lovak nyertettek az istállóban. Nyugtalanul fordult a másik oldalára, az asszony felé, aki halkán, szinte lopva szivta magába a lélegzetet és aludt. Erős kezét ráfektette az asz-

szony selymes testére. Boldog pihenője volt ez a munkához szokott kérés kéne. Így a ludtak el nyáridőját is, mikor a dalos mezők elnémultak és az ember-gépek megpihentek. De a különös suhogás, amely mind jobban behatolt a szobába, most félelemmel töltötte el. Felemelkedett az ágyból, de lenyújtott lábát ijedten rántotta vissza. A szoba földje vizes volt és hideg.

A lelkén rettenetes sejtés viharogott keresztül és remegő keze kapkodva kereste a gyufát. Egy lobbanás és halálra vált arccal hullott ki a láng a kezéből és nagyot sertyentve alant a vízben, összecsapott felet, te a sötétség. A szíve lázasan kalapált és lelki szemel előtt lészonyú képek körvonala bontakozott ki.

— Árvíz ...! Felszakadtak a zsilipek vagy elsodródott a gát — cikázott keresztül az agyán — megsemmisültén kapaszkodott az ágy végébe. Lármát akart ütni, de idejében észbe kapott. Halálra rémisztetett ezt a szegény asszonyt és a beteg gyermeket. Óvatosan gyújtotta meg a lámpát. Az ajtó résein már ekkor erősen szivárgott befelé a víz. Hirtelen felülkerekedett benne az életösztön.

Most már az asszony is felébredt, de nem tudott szóhoz jutni a rémülettől. A férfi a menekülés ösztönös mozdulatával elrántotta az ablakról a függönyt és kitérta a kis ablaktáblákat. A nyitott ablakon át a halál száryának suhogása tört be a szobába és szemel előtt egy pusztuló világ forgataga örvénylett. Amerre néztek, összefolyt a moszkos víz és a hajnal szürkülete és egy végtelen óceán volt

a pusztuló világ. Nem tudhaták pontosan, mi történt, de éreztek a halál közelségét, látták tovaahómpolyogni a mérhetetlen vízmennyiségeket, amely kiöntötte őket. A rohanó ár már méteres magasságban mosta a fákat és a hátán messze, messze, a hajnal világosságánál szalma-kazlakat, szárpupokat láttak szerteszóródva libegni. A levegőben riadt madarak röpködtek és egy uszó gerenda végén egy nyúl és egy tanyal kuvasz kuporgott. Messze, messze a hajnal szürkületéből elszabadult barmok hógését hozta a szél és felzuggott köröskörül egy elmuló világ riadt orcheasztere.

A férfi gyors elhatározással leemelte az ajtót a sarokvasról. Zúgó zuhatag csapódott a szobába és vízbe borította az ágyat, asztalt és a rozoga kerevetet. Bíró a hónaljig érő vízben kibirkózta magát a konyhába s két kímősen egymás mellé illesztett ajtóbol rozoga tutajt állított elő egy pányvakótl segítségével. Ezt a rozoga lélekvesztőt kikény szerítették az ajtónyíláson s Bíró Ferenc ott rekedt az ajtóban, karján a már alig plhégo gyerekek és nézte, hogy víz magával mindent az ár, vagyont, életet, kedvest. Mikor az ajtóbol már nem láthatta, elengedte a jászágokat az istállóban és a padlályukon kímászott a tetőre.

A keleti égbolton, amerre a gátak felszakadtak, most lütfte ki fejét a végláthatatlan tengereből a nap és megfestette a zavaros habokat. Véres zagyvalék volt tőle az egész határ: a romboló víz és a csendes ég. Olyan volt a véres nap, iszonyatos, vérző sugárkarjaival, mint egy ezerkaru hóhér, aki a hull-

hegyek mögül új áldozatok felé nyugtatja véres ujjait. És ezek a véres ujjak mindenüvé elérték. Bevérezték az eget, a szürke felhőket, megfestették a kavargó vizek hullámain. Távol emberszigeitek: falvak irányából félrevert harangok zúgását hozták a szelek és idecsillantak, mint világitótornyok a távolba vesző templomok kupolái. Bíró Ferenc agyát a halálfélelem préselte, szorította össze és a szemre a messzire sodort kis tutaj hátán ismét az asszonyt kereste. De az alakja már beleolvadt a vízbe, a sorsa beletévedt a menekvésbe vagy a pusztulásba.

Bíró Ferenc úgy magába roskadt a tetőn, mint egy rom; Rétenetes tudat volt számára, itt pusztulni el az áradat jeges ágyában. Elveszni a gyermekével, akiért rongyoskodott, koplalt, turta a földet, mint egy lga-vonó barom. De a szívében lemondás és kétségbeesés zomokelt. Violák és verbénák húzódnak meg olyan szeliden és félve kicsi faluk rácsos kertjében, mint szívében az elvirágozott indulat. És amint a reggeli nap fénye és aranya ott ragyogott a gyermek néma arcán, könyörgések hajtottak ki a szívéből és amint nézte a gyereket, akinek szőke haját így kuszáta, lobogtatta a szél, hogy az kis kihűlő koponyája körül egy fénylett, mint Krisztus fején a glória, ezek az érzéshajtások kihajlottak a száján, mint futórózsák a rácsos kerítésen és győtrött szíve televényén táplálkozva, kilombozódtak és kivirágoztak. Bíró Ferenc magasán az ég felé emelte a haldokló gyermekét, mint egy súlyos vádat és bele-



rás szeszélyre bízni annyi ember boldogulását.

A mindenkor kormányának volna kötelessége évről évre a megfelelő közmunkák végzetésével megoldani a kérdést. Azonfelül itt kapcsolódik be egy másik nagyon fontos pont: az ut-munka. Különösen itt a nyugati vidékeken oly csapnivalóan rosszak az utak általában, hogy az nemcsak Kanadának, de még a Balkánnak is szégyenére válna. Bár az utmunkák most is folynak, közel sem olyan mértékben, hogy minden egyes munkanélkülnek biztosítana kenyeret. Azonfelül ott van a vad területek feltárása, mely munka igazán kamatos-kamattal fizetné meg a reá költött tőkét. Tekintve Kanada rohamosan szaporodó lakosságát, újabb és újabb területek művelés alá vétele válik szükségessé. Mennyivel jobban járna az összesség, ha ezen művelés alá veendő területek már előre megtisztítva, utakkal ellátva kerülnének ki-osztásra.

Miután nem kellene sem az idő sem az energiát pocsékolni az ilyen vad területek termővé tétele által, a letelepedettek rajta azonnal megtudnák indítani a termelést, az csak a nemzeti vagyon szaporításá rohamosan az ily vad területek feltárása által a kormány tetemes számú munkáinak biztosíthatna egytől, mint nyári keresetet, mert télen vágatni lehetne az irtatlan rengeteget, míg nyáron történnek az ily irtások tisztítása és utakkal való ellátása. Az ily vad területek feltárása által még az erre fordított tőke, ha részben is megtérülne a kiirtott fa értékesítésével és feldolgozásával. A távoltság nem akadály, mert éppen nyáron azért készítenének utat, hogy ezt az akadályt is leküzdjék. Később pedig még sokkal nagyobb távol-ságról lesznek kénytelenek fát kitermelni, hogy a szükséges-tet valamiképpen kielégíthessék. De miután ezen dologba beleszólásunk egyelőre nem nagyon

van — lévén ma még kevés magyar választópolgár — így kénytelenek vagyunk csak a háttér-ből szemlélni a dolgok folyását és megvárni azt az időt, amikor az elhelyezkedés ügyében meg-történnek az oly sokak által só-várgott változások. Amint a la-pokból olvassuk, a hatóságok közös megbeszélést tartanak a közeljövőben, hogy ezt az ége-tő kérdést lehetőleg teljes meg-elégedésre intézzék el.

**VITORLÁS HAJÓVAL BUDAPESTRŐL NEWYORKBA**

Óhazai lapokból vesszük a hírt, hogy négy magyar fiatal-ember, volt tengerészek, akik egyelőre inkognitóban akarnak maradni, merész vállalkozásba kezdtek. Vitorlás csónakkal el-indulnak a Dunán Budapestől, a Fekete tengeren, a Dardanel-lákon, Földközi tengeren és a Gibraltári szoroson át az Atlan-ti Óceánra tartanak, amelyet át szelve Amerikába hajónak.

Végállomásuk New York lenne. Kalandos utjukra a legköze-llebbi napokban indulnak.

**A CSEH SAJTÓ A LENGYELEK ELLEN FORDULT**

A prágai lapok éles hangon ír-nak a lengyelek ellen s többek között kifogásolják, hogy a len-gyel lapok következetesen Mun-kácsnak írják azt a várost, amely a csehek uralma alatt el-keresztelődött. A cseh lapok támadják a lengyel kormányt a-zért is, amiért Magyarország és Lengyelország közötti közvetlen vonattörszövetés létesítését tá-mogatta.

**ANGOL SZÖVETET HAMISÍT A SZÖVJET**

A Daily Mail szerint a szovjet szöveggyárak hamis angol cím-kekkel ellátott árukkal próbálják a Balkán államokat elárassza-ni. Ilyenmódon több mint 600, 000 fontos értékű silány szövet-től akarnak szabadulni.

**Az angolok a franciák ellen**

A londoni Daily Herald, amely a kormányhoz közel áll, igen he-ves támadást intézett legutóbb Franciaország ellen a franciák telhetetlen aranyéhsége miatt. A londoni francia aranyvásárlá-sok az utolsó két hét folyamán tuhaladták a 11 millió fontot. A francia állami bank óriási, 350 millió fontos aranytartaléka mel-lett nincs szükség további a-ranygyűjtésre. Az angolok meg-vannak győződve, hogy a fran-

ciák eljárása mögött politikai szándék rejlik.

A franciákat bosszantja, hogy nem erőszakolhatták keresz-tül saját álláspontjukat a jóváté-te-li kölcson kibocsátási feltételei-nél és nyilván azt hiszik, hogy ha annyi aranyt visznek ki Ang-lából, hogy nem lehet a jelenle-gi alacsony kamatlábat fentarta-ni, akkor az Angol Bank kényte-len lesz a francia álláspontot tá-mogatni.

**Hogy hódították meg Londont a harmadik osztályon utazó, tarisznyázó budai dalosok?**

A Budai Dalárda egyhetes lon-doni szereplése nemcsak minden más háttérbe szorító zenei ese-mény volt, hanem az angol-ma-gyar kulturközeledésnek is leg-fontosabb tényévé vált.

A dalárda művészi teljesítmé-nyéről az angol kritika szokatlan-meleg elismeréssel írt, ami annál értékeesebb, mert éppen a budaiak előtt egy héttel szere-peltek Londonban a világhírű bécsi filharmonikusok Furtwaen-gler vezetése alatt és szereplé-sük mutatta, hogy az angol sa-jtó dicséretét meglehetősen ne-héz kiérdemelni. A Sunday Ti-mes például azt írja, hogy kár volt a bécsi muzsikuskoknak, any-nyi költősséggel Angliába jönnök.

A budai Dalárda éppen a nagy hírneve miatt volt nagyon nehéz a feladat, olyan nagy ér-deklődés volt a hangverseny iránt, hogy a világhírű skóciai Orpheus-kórus karnagyának, Mr Robertsonnak vezetése alatt a skóciai kórusok nagy deputáció-ját tette meg a tekintélyes utat Skóciából Londonba csak azért, hogy hallhassa a magyar dalos-testvéreket.

A Queens Hall óriási terme megtelt a legelőkelőbb közönsé-gel. Rengeteg magyar is jött. De ott volt az angol politikai és pénzügyi élet sok előkelő repre-

zentánsa. Még többen voltak azok, akiket tisztán a művészi ér-deklődés vonzott. Nagy hatást tett a közönségre az is, amit az összes lapok megírtak, hogy a dalárdisták élükön "Budapest lordmajorjával" III. osztályon utazva és tarisznyából táplálkoz-va jöttek Londonba.

Különös elismeréssel nyilatko-zott a dalárdáról s annak nagy propaganda fontosságáról lord Rothermere is, akinek minden-re kiterjedő kedvessége végig-kísérte a budaiakat egész an-gliai tartózkodásuk alatt és nagy-ban hozzájárult londoni kedve-sé és emlékezetessé tételéhez.

A három legnagyobb angol hangosfilm gyár készített felvé-teleket a dalárdáról. A budaiak tartózkodásának egyik legszebb eseménye a László Fülöpni re-ndezett Garden Party volt. A világhírű magyar származásu, de már angol állampolgár festőművész gyönyörű hamsteadi házában látta vendégül a ma-gyar dalosokat, akikkel Hearst, Amerika legnagyobb újságér-dekltségének feje is sokáig el-beszélgettek.

**VEGIGBICIKLIZTE A VILAGOT EGY AGCASTYAN**

Jack Crawford 63 estendő angol tengerész-veterán a minap érkezett Winnipegre harmadik földkörüli ut-tján. A vállalkozó szellemű biciklista már megírközött a nyugatontári állás, homokos utakkal, mellett a pré-ritartományok sokhelyütt rossz utait felmérni kerékpárjával. Vancouver-ből Ausztráliába szándékozik utam-ni Crawford, feltéve, ha addig el nem fogy kis pénzecskéje és meg tud al-kudni valamelyik teherhajó kapitányá-va.

Itt említjük meg, hogy a hasonló vállalkozásokat, valamint a tenger-partól tengerpartig való tájgyalog-lást tudomásunk szerint nem jutu-mazsa senki sem pénzösszeeggel, amint azt a szerkesztőségünkbe küldött le-velek egy részének tanúbizonysága szerint sok honfitársunk hiszi. Az ef-féle híreszteléseknek felülni tehát egy-általában "nem fizetődik ki" és éppen ezért óvjuk honfitársainkat a hasonló hangzatos és merész tervektől.

**MAGYAR UCCA MONTEVIDEOBAN**

Montevideo városi tanácsa leg-utóbbi ülésén tárgyalta az uru-guai Magyar Egyesületek Szö-vetségének kérelmét, melyben egy uccának Callo Hungria név-vel való megjelölését kéri. A Szövetség kérelmét a Tanács egyhanguan magáévá tette.

HA LEVELET IR HOZZANK, VAGY TUDÓSITAST, ELŐFI-ZETÉST, HIRDETÉST KÜLD BE, MINDIG IGY CIMEZZE A BORITÉKOT: KANADAI MA-GYAR UJSAG 296½ MAIN ST. WINNIPEG, Man.

**MEMORIES**

Specially written for the "Canadian Hungarian News" by ELMA KENNEDY BROWN

My heart pours forth O, Hungary, in longings that I can't control, A strings of tender memories That probe into my inmost soul. All night at times I walk with thee in dreams of sweetest ecstasy.

I wander through familiar halls Where friendly faces brightly nod, Or pluck from out thy crannied walls Some flower emblazoned on the sod, Or down beside the river's brink I pause to gaze, to dream, to think.

Or out upon fair Hungary's plain Where moon and starlight softly play Where kissed by sun and wind and rain Thy fruitful harvest waits the day, So throughout many nights that be I wander hand in hand with thee.

But morning dawns and I must glide Back o'er the mists to my new land Which beckons me with arms stretched wide This message written on her hand: "The sun which shines today on me, Tonight will shine on Hungary".

My restless longings all depart, A flood of peace fills me within For Hungary still may share my heart Nor beggar this new land I'm in: Here, through my days I'll toil for thee, My nights I'll give to Hungary.

"Emlékezés" a címe Mrs. Elma Kennedy Brown winnipeg-i angol tanárnő legújabb magyarbarát versének, amelyet a Kanadai Magyar Újság számára írt. A hangulatos költemény oly megragadóan szép angolul írt, hogy az angol ember hazafias érzését, hogy nem akarjuk a vers hatását fordítással csök-kenteni és így csak tartalmát adjuk: Hiába megyünk akármere széles e világon, az Óhaza mindig ott muzsikál a szívünkben és nem egyszer tekintünk meghatottan a holdra, napra, melyek Magyarországon eresztik a kalászt, míg mi az ujhaza nagygyápi-tésének napi fáradaimait pihenjük. Különösen álmainkban rajzolódnak ki a valóságnál is éde-sebb élményekkel az Óhaza képe. Reggelre azonban ismét Ka-nadában ébredünk, ahol vágyaink teljesülése helyett rendszerint csupán az élet küzkdései várnak ránk. És noha lassan-lassan beletörődünk a kanadai életbe, a lelkünk éjjelenként mégis csak visszahall álmaink földjére: Magyarországra, ahol minden ismerős szöglet, minden barátságos tekintet, minden ránk mo-solygó virág feledhetetlen emléket hagyott bennünk.

mélyülve a véres nap kerek ar-cába, kérve kérdezte:

— Istenem, hát mit vétett ez neked? ...

Az apából szélesen renyve sza-kadt elő a zokogás és a szava tulharsogta a vizek morajlását: — Hát minek adtak, minek adtak, ha most itt pusztított el a karjaimban?

Az alakja színté égett, szinte lobogott a háztetőn, a nap vé-res tüzeiben és a hangja reked-ten és örülten zengett:

— Urísten, miért ezt? En-gem, engem végy el. Én vétet-tem, én bűnös vagyok, hiszen még tegnap is fenyegettelek, szidtalak, káromoltalak, de ez ... ez igaz és tiszta.

A tanyá falai már megsüpped-tek, s csak percek kérdése volt, hogy összeomlik. Körülötte már megriktáltak a tanyák és meg-szaporodtak az uszó tetők. Ha-talmas munkát végzett a rombo-lás s amit évtizedek építettek, ott uszott mind elszóródva és a habok felkacagtak az emberi munka gyarlóságán. Most meg-indultak ennek a tanyának a fa-lai is és a lécekre feszített gaz-tető beleloccsant a vízbe.

Biró Ferenc a víz alá merült. De még most sem veszítette el a bátorságát, pedig a lába már nem érte el a víz fenekét. Gyer-mekét szorosán fogta magához egyik kezével, a másikkal pedig felverte magát a víz tetejére. Nehezen akarta odadni azt a két életet, akiknek a sorsa e-ben a pillanatban az ő karjai o-rején és a szive bátorságán for-dulhatott jobbra. És amikor u-szás közben már-már elcsügged-ve ütötte ki fejét a vízből, hogy valami reménység, valami mene-külés után nézzen, ott állt nem

messze tőle, félig kiemelkedve a vízből ... a lehajtott fejű, utszó-li Krisztus-kereszt. A nap fé-nyesen ragyogott az égen és az árva Krisztus-kereszt olyan szo-morúnak látszott, mintha látta volna az áramló vizet, a lerom-bolt életet és a pusztulást. Az árral küzködő fáradt karjait megacélozta a lelkébe ömlött re-ménység, amelyet ez a mentésé-re küldött Krisztuskereszt kel-tett benne és húzta, húzta a vi-zet maga alá.

— Ha elérném, ha megkapas-zkodhatnék benne ...

Meg volt mentve, villant ke-resztül rajta a gondolat, de a karját már nem érezte és mind-ig mélyebbre süllyedt a vízben. Pedig nem volt már messze tő-le, de mintha mázsás kövek nyomták volna a mellét és mint ha egy óriási marok szorította volna össze az oldalát, úgy hu-zta valami le a mélybe és erős kábulás környékezte. Már több szőr is alámerült. Szerette vol-na könyörögve felényujtani a kezét és felkiáltani: Isten ... Isten fia segits ... hát nem lá-tod, hogy itt vezek el a lábaid előtt ... nyujtsd ide a kezéd ... hajolj le értem ... Isten, hát a fiad vagyok tán? ... Isten.

De mindannyiszor teleömlött a szája vízzel és összeacsaptak a habok fölötte. És most, amik-or már megmarkolta szivét a halál hideg keze, most, amikor már nagy szüksége volt a egít-ségre, mintha felemelkedtek vol-na a bádóg Krisztus szemhéjai, mintha a két kiszegezett tenyér megmozdult volna egy nagyot örvénylett a víz és odacsapta a kereszthez a faldoklót. Az el-halt karok ráfonódtak a kereszt-re és ők ketten; az Isten-ember,

aki vértanuhalált halt és meg-tépett szolgája: az árvizek vér-tanuja, mintha megölték vol-nak egymást itt, a halál csarno-kában. A kétezer éve élő tes-tvér lelke ölelte magához a meg-fáradt, szenvedéssel megbékélt testvér lelkét és egy pillanatra megtorpantak a habok. Ez a megmentett szolgál soha el nem-muló nagy szeretettel ölelte meg ezt a keresztet és a szája fáradtan suttogta:

— Uram ... hatalmas uram ... az életemet adad vissza.

És ebben a pillanatban, mint-ha megmozdult volna Krisztus két megkínzott karja és mintha magához ölelte volna ezt a két megmentett emberágot. Kelet felől galambok szálltak és oda-röpültek megpillenni a kereszt-re és a néma embercsoportra. Fáradt szárnyaikon a szabadu-lást hozták ... és a közelben feltűnedeztek a megmentésükre indult tutajok, amelyeket egy asszony vezetett, a Bíró Ferenc asszonya. Akik a tutajon vol-tak, levett kalappal csodálták ezt a képet. És a Krisztus-ke-reszt két fáradt, megbékélt vándorával és a röpülő, turbéko-ló galambokkal elkezdett elő-tűlni nőni, nőni és rávetette mér-földes árnyékát a vízre, tu-lnőtte a csodálatosan szép téll szivárványt és égig magasodva belefeszült a kékülő, széles ho-rizontba és megtöltötte hittel, reménységgel a megtört em-beri lelkeket.

**Keletkanadában** a legjobb, legbiztosabb és leggyorsabb pénzügyi társaság.

Pénzügyi tevékenységért teljes felelősséget vállalok.

HAZAK, FARKAS STB., ADAS-VETELET INTÉZTESSE VELEM

Bármilyen ügyes-bajos dologban forduljon hozzám:

**LOUIS SZABO**

BOX 244 9 Crowland Str. Welland, Ont.

A „CANADIAN NATIONAL RAILWAY EXPRESS” magyar megbízottja.

**Nem hiába adja ki a pénzét ha BUCKINGHAM CIGARETTÁT vásárol**

A Buckingham a leggyengébb, legfinomabb ciga-retta a világon. A legjobb dohányok keverékéből ké-szült a gondosan lévén csomagolva, eredeti ízét min-denkor megtartja. Udító élvezet minden dohányzó számára a Buckingham cigaretták, amely nagy kelen-dősége következtében ugyszólván egyenesen a gyár-ból kerül a fogyasztókhoz. A Buckingham cigaretták dohányja a legdrágább fajta keverékéből áll és éppen ezért a Buckingham cigarettákhoz nem adhatunk kártyákat vagy ajándékokat. A kártyák és az ajándékok értéke már benne van magában a Buckingham cigarettákban!

20 for 25

12 for 15c

**Buckingham CIGARETTES**

PHILIP MORRIS & CO. LIMITED

ESTABLISHED OVER 60 YEARS



# MAGYARORSZÁGI HIREK

A KANADAI MAGYAR UJSÁG

BUDAPESTI SZERKESZTŐSÉGÉNEK JELENTÉSEI

BUDAPESTI SZERKESZTŐSÉGÜNK CIME: HEGEDŰS SÁNDOR UCCA 18. IV. 2.

## A magyar kereskedelem és ipar a boldogulás útján

Befejeződött a nemzetközi vásár Budapesten. A száraz statisztikai adatok mindennél többet mondanak. 1421 kiállító vett részt a vásáron. Két száz különböző szakma volt képviselve. 530.000 látogatót kereszte a vásárt és ebből 60.000 volt az idegen.

Egy kis séta mindenkit meggyőzött arról, hogy a magyar ipar és kereskedelem világszínvonalon áll. Az iparcarnok és a hozzáépített melléképületek kicsinek bizonyultak, a Városliget területéből hatalmas részt szakítottak le, ahova magyar építések ötletes kiállításai helyezték el. A magyar ipar igazán megmutatta erejét.

Öt világrészből érkeztek ide látogatók, de elsősorban a Balkán kereskedőit és iparosait érdekelte a magyar gazdasági élet imponáló megnyilatkozása és büszkén elmondhatjuk, hogy sok milliót tesz a Nemzetközi vásár forgalmát.

Két külön épületben a magyar találmányokat mutatták be. Nagyon sok feltaláló csak kezdetleges primitív eszközökkel mutathatta be elgondolásának nagyszerűségét. Sok újítás innen indult el esetleg világhódító utra is.

A Kanadai Magyar Ujságot elsősorban a kanadai vonatkozások érdeklik. Eppen ezért érdeklődünk a vásár vezetőségénél, hogy ezen a téren tudunk-e eredményeket felmutatni? Kanada nagyon messze van, a kereskedelmi érintkezés nehézkes, mindennek ellenére megkockáztattuk ezt a kérdést. Vértés Ernő, a Nemzetközi vásár alelnöke adta meg a felvilágosítást s miután maga is alaposan érdeklődött a pontos adatok után, a következőket mondotta nekünk:

— Azt talán nem is kell hangsúlyoznom, hogy bár az öt világ részéből voltak látogatóink, nagy tömegben mégis inkább a környező és a közeli államok kereskedői és iparosai jöttek el. Mint külön érdekességet meg kell említenem, hogy a románok száz tagból álló küldöttsége nagyon erősen érdeklődött a magyar és román kereskedelmi kapcsolatok kiépítése iránt. Sok olasz cseh is megtekintette a vásárt. Jugoszláviából is nagy volt az érdeklődés, de az utlevél nehézségei nagyon sok kereskedőt visszatartottak.

— Ami Kanadát illeti annak ellenére, hogy Észak-országa olyan messze van, mégis rámutathatunk már bizonyos kapcsolatokra. Nem közvetlenül, hanem közvetve a kanadai szörmészek magyar kikészítési bányabőröket vásároltak. (tudomásunk szerint elsőnek Péter András winniepei szücsmester építette ki a Magyarországi és Kanada közötti bányabőrkereskedelmet s olyan finom kidolgozású bőrt hozott, hogy az itteni szakértők sokkal értékesebb szörmének hitték. Szerk.) Ma még nincsenek ezen a téren a közvetlen kapcsolatok, de valószínű, hogy rövidesen ezt is ki fogjuk tudni építeni.

Személyesen Kanadából három vendégünk volt. Mr. Baumgartner, a Kanadai Nemzeti Vasutak bevándorlási bizottság általánosságban a magyar ipar és a kereskedelem érdekeltje. A másik két látogató Torontóból valók. Az egyik neve Camthra Florenc divatárkereskedő a cége is hasonló néven működik. A magyar kalapipar iránt érdeklődött és a divatcikkek pávilonjait nézte át. A harmadik vendég nő, Anny Hoare szintén divatkereskedő és ő is a magyar kalapipar fejlődését vizsgálta.

A külföldi kereskedők nem szertettek, ha üzletkötéseikről felvilágosítást adunk. Ebben az esetben sem tekinthetünk el ettől és így nem árulhatjuk el, hogy a kanadaiak mit vásároltak nálunk azonban annyit elárulhatunk, hogy mindkét kereskedő igenis vásárolt nálunk. Nyilatkozataikból meg tudjuk állapítani, hogy nincsenek rossz véleményekkel rólkunk és megvan a reményünk arra, hogy a most meginduló kereskedelmi összeköttetés nem fog megszakadni.

Kanadán kívül volt még érdeklődés úgy az Egyesült Államokból, mint Dél-Amerikából. Leginkább kézműveket, iparművészeti cikkeket és magyar háziipari cikkeket vásároltak; Argentína éppennyugy mint Kanada szintén vásárolt magyar kikészítési bányabőröket.

Általánosságban mindinkább kialakul az a helyzet, hogy a környező államok gépiberendezései nek jórészt nálunk szertik be. Rumánia és Jugoszlávia például motorokat, utépítési gépeket, zuzókat, hengereket, mezőgazdasági gépeket keresett. Eladtunk téglagyári és szeszfőző berendezéseket. Lengyelország, Bulgária, Görögország, Törökország

is vásárolt nálunk, sőt Afrikából is igen sok volt a megrendelés.

A szövetségi iparunk nagyon fejlődik s különösen a műselyem dolgok iránt volt nagy érdeklődés. Nemcsak a balkáni államok hanem Németország, Hollandia, Olaszország sőt a fejlett fönöiparral dicsekedő északi államok is érdeklődtek.

A konzerv-iparunknak is van fejlődési lehetősége. Amerika érdeklődésével is találkoztunk itt, azonban nagyobb mennyiségben inkább a bolgárok, németek és olaszok vásároltak. A híres magyar paprika — sajnos ma már nem olyan kelendő, mint azelőtt volt.

PAIZS ÖDÖN

## Magyar sorsok idegen földön

A kivándorló sorsa nagyon ritkán irigylésre méltó — kevesebb róza, de annál több tövis akad az útjába. Amikor már irtózatos erőfeszítések után elér valamit, talán elfelejti az első esztendőket rettenetes megpróbáltatásait, de szíve akkor is nehéz a gyermekkor emlékeitől. A nehéz gazdasági viszonyok mégis nagyon sok embernek a kezébe adnak vándorbotot. Amikor visszafordul, amikor utoljára vet pillantást szülőhelyére, érzés és tudja, hogy lelkének egy darabja visszamarad, nem tud onnan elszakadni.

A kivándorló álma az Egyesült Államok, ahová bekerülni

szinte a lehetetlenséggel határos, mert Kanada már lassan-lassan követi az Unió elzárkózó politikáját. Déjamerikáról sok rosszat olvasnak, nem igen biztatja a kivándorlókat senki a nagy utra, de mégis mennek, mert más kiutat nem tudnak találni.

Rendszeres heti személyszállítási forgalmak Lloyd Hajókkal

**KANADA**  
MONTREAL - HALIFAX  
és  
**EURÓPA**  
BREMEN

között. Szívesen szolgálunk tanácsot, ha az Óhazába szándékozik utazni. Segítségére leszünk magyarországi rokonainak vagy barátainak Kanadába való kijutásában és a szükséges okmányok megszerzésében.

NEW YORKBOL  
EURÓPÁBA

rendes heti expressz szolgálat a világ leggyorsabb hajóján.  
Pénzküldés a világ minden részébe.

Felvilágosításért forduljon a helyi ügynökhöz vagy  
**NORTH GERMAN LLOYD**

654 Main St Winnipeg, Man  
Regina-Edmonton-Vancouver  
ont. cal-Toronto-Halifax  
Calgary

## KANADAI SZOLGALAT HAMBURG ÉS HALIFAX KÖZÖTT

Rendes hajójáratok a Hamburg Amerika Vonal népszerű hajóján:

Váltás meg rokonai részére a jegyet előre, mert így a be

**HAJÓJEGYEK BEVÁNDORLOKNAK**  
utazás sokkal gyorsabban történik. Társaságunk itteni és európai képviselői minden tekintetben az utazók segítségére lesznek.

**EXPRESS HAJÓJARAT**  
NEW YORK ÉS HAMBURG KÖZÖTT

Rendes heti gyorshajókat duplacsavaros olajjal fűtött ingást csököntöltő készülékkel ellátott közkedveit hajókon:  
ALBERT BALLIN, DEUTSCHLAND, HAMBURG és NEW YORK

Forduljon felvilágosításért a helyi ügynökhöz vagy

**HAMBURG-AMERICAN LINE**  
MONTREAL - TORONTO - REGINA - EDMONTON

## Gyűjtse a

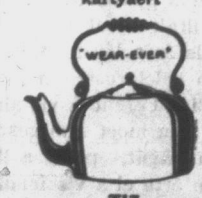
# “KÁRTYÁKAT”

amelyeket a TURRET finomravágott dohány

csomagokban talál, értékes ajándékokat adunk értük!

**KÁRTYÁKAT** mellékelünk még ezenkívül következő dohány gyártmányainkhoz

- Dixi Plug pipa-dohány
- Stonewall Jackson szivarok (Csak 5 darabonkénti csomagban)
- Ogden's Cut Plug dohány
- Big Ben Chewing dohány
- Winchester cigaretták
- Millbank cigaretták
- Old Chum dohány
- Rex cigaretták



MAGYARORSZÁGBA, CSEHSZLOVÁKIÁBA, JUGOSZLÁVIÁBA ÉS AUSZTRIÁBA

## Hazautazóknak

megszerezzük a VISSZATÉRÉSI ENGEDÉLYT és UTLEVELET

### Hajójegy ára 90.00 Dollár

### Minden nap van hajó-indulás

Aki családját, rokonát akarja kihozatni, MEGSZEREZZÜK a szükséges kanadai BEUTAZÁSI ENGEDÉLYT, akár itt váltja meg a jegyet, akár az Óhazában.

## TELEPÍTÉS és FÖLDELADAS

### GYORS, BIZTOS PÉNZKÜLDÉS POSTÁN és TAVIRATILAG

Tegyen egy próbát. Kérjen pénzküldő ivet

# “Pannonia”

Western Canada Colonization Society  
296 1/2 Main Street  
WINNIPEG, MAN.





Előrengy fényképezési műtermék a legmodernebb felszereléssel várja Önt, hogy arcképeit megörökítse. Ugyancsak készítünk esküvői családi és egyéni csoportképeket jutányos áron gyönyörű kivitelben.

**THE STAR PHOTO STUDIO**  
180 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

### MINDEN AMERIKAI MAGYAR TUDJA

HOGY MEGTAKARÍTOTT PÉNZÉT NÁLUNK KELL ELHELYEZNE KAMATOZÓ BETÉTRE

MERT mi 4 1/2% kamatot fizetünk, MERT mi a leghatékonyabb megtakarítást nyújtjuk a földön, MERT állami bank vagyunk és MERT bankunk vezetősége közel 30 országba tartozik az amerikai magyarságot.

**The Harbor State Bank**  
EMIL KISS, President  
FOURTH AVE.—9th STREET NEW YORK  
"AZ AMERIKAI MAGYARSÁG ÁLLAMI BANKJA"

### Magyar embernek föld kell!

Eltérő utóbb megújja a magyar a jövőt-mendőt, ami a zsidónak, meg a cigánynak a mestersege. Akármilyen szeszeg keresett már, mirta Kanadában van, akármilyen szeszeg hozott az Óhazából, vagy az Egyesült Államokból, van földünk egy a bugyelláriához, mint a tehetőséghez. \$25,00 lefizetés mellett \$6,00-tól 10 dolláros holdankénti árban vehet földet, amelybe 4 évig nem kell semmit fizetni. A föld jóságát már sok megtelepedett magyar család bizonyítja. — Vannak továbbá 30-50 dolláros üntözött földünk, amelybe 7%-ot előre le kell fizetni, a fennmaradt szeszeg pedig kedvező feltételek mellett, amit a biztos termést hozó földünkben kényelmesen és hamarosan ki lehet fizetni. — Ha tehát elhatározott szándék, hogy ezután nem a más munkája, hanem a saját maga gazdija, a maga ura akar lenni, úgy írjon még ma részletekért és felvilágosításért. HAJÓJEGYEK, PENZKÖLDES, BEVANDORLÁSI ENGEDÉLYEK ROKONOK SZÁMÁRA, TŰZ ÉS ÉLET-BIZTOSÍTÁSOK

S Z A K Á C S G Á B O R I R O D A J A  
K I P L I N G, S A S K. B O X : 3 0.

### SCHLEIER JANOS

ÓHÁZAI SZAKKÉPZETT MAGYAR-NÉMET BORBÉLYMESTER  
Winnipegben a St. Marys Ave. 210 alatt (a Main St. és a CNR. állomás között)

### uj üzletet nyitott

és ezután is kéri a winniepei honfitársak pártfogását.

### Köhög, Fáj a Melle?

Ne hanyagolja el ezeket a bajokat

KÉSZÜLJON, EROSSITSE, TISZTITSA SZERVEZETET  
ÉS NE MENJEN GYONGE MELLE A TELNEK.

### Köhögés, Meghülés

ellen s mindazoknak, akik hajlamosak a meghülésre, köhögésre, vagy kik bármely mell- és tüdőbajban szenvednek, legjobb a

### Vörös Kereszt

### Kárpáti Mell-Tea és Mellcseppek

3 csomag KÁRPÁTI MELLTEA és egy nagy üveg KÁRPÁTI MELLCEPPEK összesen csak két dollár. Használati utasítással küldjük postán bárhová. A valódi csak úgy kaphatja, ha a pénzt a rendeléssel erre a címre küldi:

### VÖRÖS KERESZT PATIKA

8001 BUCKEYE ROAD, CLEVELAND, O.

**RINALDO RINALDINI** A SZIKLAK FEJEDELME, érdeklő az 164 füzettel álló regény, egyszerűen rendelve, postaköltséggel együtt \$6,50

**TANULJON ANGOLUL!**  
Az újonnan megjelent harmadik bővített kiadású Green-féle ANGOL NYELVMESTER, melyből bárki tanító nélkül megtanulhat angolul, \$1,50 — ANGOL MAGYAR LEVELEZŐ ÉS ÖNGYVÉD, \$1,50 — SZÓTÁR két rész \$1,00 — A HÁROM EGYÜTT \$3,00

Postaköltségre, csomagolásra és biztosításra külön 25 cent köldendő. KANADABA NEM SZALLIT A POSTA UTÁNVÉTELES CSOMAGOTI KÉREKES TESTVÉREK Amerika legnagyobb magyar könyv- és zeneműkereskedése. 208 E. 8th STREET NEW YORK CITY

Női és férfi ruhákat akár hozott, akár pedig általam beszerzett anyagból jutányosan és pontosan készítik! Vasalást, tisztítást, javítást soronkívül vállalom és készítek el. — Kérem a magyarság szíves támogatását:

### JUHÁSZ KÁROLY

férfi és női szabó

147 Beverley St. TORONTO. — Telefon Trinity 5370 W.

Akadnak olyan próbálkozók is, akik a közelben kísérleteznek. A legtöbbben eddig Franciaországba mentek. Most már onnan is rossz hírek jönnek. A franciák természetesen ragaszkodnak ahhoz, hogy először minden munkánál franciát kell alkalmazni. A párisi Magyar Egyesület felállította munkaközvetítő irodáját, de mindinkább kevesebb és kevesebb magyarnak tud munkát adni. A magyarok ennek ellenére kiutaznak a világ fővárosába és remélik, hogy nekik sikerülni fog elhelyezkedni. Nagyon sokan abból éneket a francia fővárosban, hogy ezeknek a szegény embereknek utolsó krajcárját elszedik. Reményekkel bíztatják őket és ha már elfogyott az otthonról hozott pénzük, úgy sorsukra bízzák, holott nem tudnak semmiféle idegen nyelvet a nagy Babilonban.

A munkásvándorlás letelemlibb formája az, hogy a vidékiek városok, főleg a főváros felé öntözölnék. Budapest munkanélküli seregének legtekintélyesebb része a vidéki munkásságból áll. Az elszakított magyarság nem találhatja meg az utat a magyar fővárosba és így Bukarest, Belgrád, és Prága felé húzódnak. Érdekes adatokról szerezünk azonban tudomást, amelyekből világosan látszik az, hogy Erdély magyarsága számára nem terem föl a román fővárosban. Igen sok magyar vette a tarisznyáját és indult utnak "Nagyrumánia" fővárosa felé, ahol borzalmas nyomor és színtel leírhatatlan szenvedés lett az osztályrészükhöz.

A Bukarestben járó magyar ember számára bizony szomorú hogy ha épülő ház mellett elhalad, bizony mind gyakrabban magyar szőftit meg a fülét. Csak a napszámosmunka maradt meg a magyar munkások számára s azok az emberek is boldogok, mert legalább munkához jutottak. A magyar munkásokat mindenütt szeretik. A magyar kőműveseknek, ácsoknak, festőmestereknek nagyon jó híruk van Rumánia fővárosában.

Bukarestben derék magyar emberek megalakították a magyar Népkört és ennek irodájában munkaközvetítőt rendeztek be, ahova száz és száz levél érkezik be a román földön tengődő magyaroktól. Ahány levél, annyi tragédia.

A szomorú helyzetre a legjellemzőbb az a riadalom, amely múltkor volt a Magyar Népkörben. A gondnok észrevette, hogy az egyesület pincéhelyiségében emberek vannak. Meglepte őket, mert azt hitte betörők.

Január óta nem tudtak munkát kapni. Minden éjjel ott húzódtak meg, ahol éppen alkalom kínálkozott. A Népkör ingyen adott nekik ebédet, ekkor fedezték fel, hogy a körhelyiség alatt üres a pince. Itt ülték fel tanyájukat. Arra kérték a kör vezetőségét, hogy engedje meg nekik továbbra is a pincében való lakást, mert ellenkező esetben megint a rendőrségre kerülnek.

### Hétről-hétre

Sulyos problémától terhes a levegő. Ötszázmillió dolláros kölcsön felvételétől várta mindenki a gazdasági helyzet javulását, egyelőre azonban ezt a kölcsönt nem fogjuk felvenni. Meg kell várni az alkalmas pillanatot — amely kétségteletlenül nincs messze — amikor sokkal jobb feltételek mellett vehetjük fel a kölcsönt. Most olyan az országunk a helyzete, hogy csak előnyös kölcsönt szabad felvenni, mert a beruházásoknak kifizetődőknek kell lenniök. Egyelőre csak húszmillió dolláros függőkölcsönről van tehát szó, amellyel a mezőgazdaság helyzetén igyekszik segíteni az Óhaza.

A magyar buza problémája egy pillanatig se került le a napirendről. Az érdekeltségek tárgyalata, a miniszterelnök is nyilatkozott erről a kényes kérdéstről. Szolnokon, Debrecenben, Orosházán, Békéscsabán, Sopronban, Kaposváron, egyáltalában a vasúti vonalak mentén buza-gócpontokat fognak létesíteni. Összegyűjtik a kisgazdák buza-termését és az anyagot osztályozni fogják. Ezzel kapcsolatban oldják meg a közraktári hitel kérdését is. A békeszerződés egységes nagy területeket rabolt el tőlünk, minek ellensúlyozásául egységes, kitaró munkára van szükség, össze kell fogni a magyar tudománynak, a magyar gazdának s a magyar malomiparnak a kereskedelemmel és az állammal, hogy a megcsontított ország eredményeket mutathasson fel.

A parlamenti bizottságokban a legkomolyabb munka folyik. A honvédelmi tárca megvitatásának komoly jelentősége volt. Gömbös honvédelmi miniszter sok olyan kérdésre adott választ amelyet ha nem is tettek fel neki, de ezek a problémák a levegőben voltak. Beszédének lényege az, hogy a kard hüvelyében rejte maradjon, de azért éles legyen. Megmondotta nyíltan, hogy a győztesek részéről nem lefegyverezés, de felszer-

lés folyik. Állig felfegyverzett országok között élünk, az általános leszerelés és a világéke egyelőre nem valósítható meg. Magyarország nem tarthat drága hadsereget, viszont a magyar nemzet lelkétől távol áll a zsoldos szellem. A kezünk guzsa van kötve, de minden ember érzi, hogy a magyar nemzet hordozója ezeréves fényes fegyvereknek. A hadsereget össze kell olvasztani a polgári társadalommal.

Vas népjóléti miniszter köztársaságunkhoz az egész ház pártkülönbség nélkül hozzájárult. A népjóléti minisztérium az összes bajok vigasztalóhelye, amelyre nem volna szükség, ha nem csont kintották volna meg az országot. Sajnos nem költethünk népjóléti célokra annyit, mint amennyit szeretnénk s amilyen öszszeggel meg lehetne szüntetni a Trianon okozta nyomort.

Átszervezik a magyar professzionista futballsportot. Hetek óta készülődött a magyar társadalom az olasz magyar mérkőzésre. 5:0-ra vertek meg bennünket az olaszok. Mindenki úgy érzi, hogy a magyar professzionista futballsport ezzel katasztrófába jutott. Tulságosan anyagi érdekek kerültek előtérbe, holott a sport ma már a nemzetközi életben olyan fontos tényező, hogy a nemzeti dicsőség szempontjából sem lehet figyelmen kívül hagyni.

Dréhr Imre államtitkár kijelentette, hogy szigorú vizsgálatot indít és a futballsportot teljesen át fogja szervezni. A bűnügyi krónika is elég gazdag. Pintér András százados Pesterzsébetben agyonlötöte Kiss Miklós őrnagyot és azután öngyilkos lett. Pintér András elvált a feleségétől és Kiss Miklós akarta elvenni az asszonyt. A katonatisztek valóságos párbajt vívtak egymással az asszony lakásán és az összetűzésük részleteiről nem sok került nyilvánosságra.

A Tábla most tárgyalta Erdélyi Béla bűnügyét. Az első na-

pok az iratok ismertetésével teltek el, majd a Tábla zárt gyűlést rendelt el és a nyilvánosság kizárása mellett ismertették az Erdélyi házaspár hányatott életét, amely végül abban robbant ki, hogy Erdélyi megölte feleségét, Forgács Annát. A tárgyaláson nagyon izgatott volt a hangulat s az elvetemült Erdélyi nagyon reménykedett, hogy bizonyítékok hiányában fel fogják menteni, azonban a tábla is életfogytiglani fegyházra ítélte.

Két nagyobb vagyonbuktás is volt, Neumayer Fülöp-részvénytársaság, amely harminc év óta szerepet játszik a magyar textiliparban, a Földhitelbank bukása miatt összeomlott, kényesszeregyezés után oszlik. Róssa híres szücs cég szintén kényesszeregyezési eljárás alá került.

KI MIT TUD, KI MIT LAT,  
KI MIT HALL: KÖZÖLJE A  
KANADAI MAGYAR  
UJSAGGAL

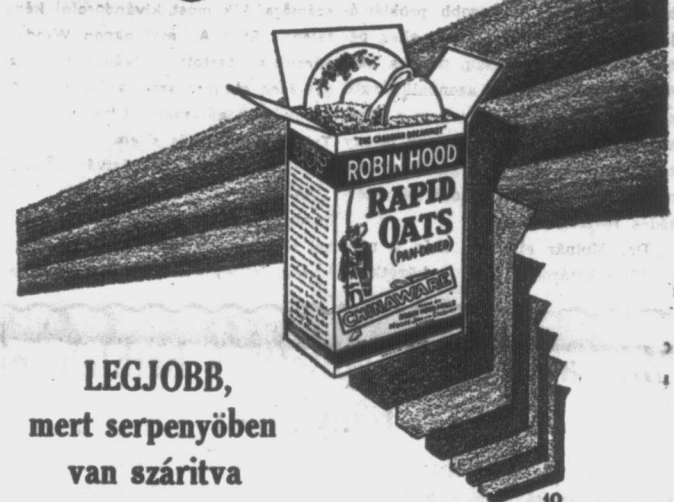
### MINDEN MAGYAR ÜZLET-EMBER HIRDESSZEN A KANADAI MAGYAR UJSAGBAN

**HOLLAND-AMERICA LINE**  
ROTTERDAM — VOLENDAM  
NEW AMSTERDAM & VEENDAM  
a Holland Amerikai Vonal kizárólagos ügynöke New Yorkból

**Magyarországból Kanadába**  
Közvetlen összeköttetés ROTTERDAM ÉS HALIFAX között. Kiváló elhelyezés a családok számára. Segítségére leszünk bevándorlók részére a kanadai beutazási engedély megszerzésében. Iradjunk és képviseléseink minden nagyobb városban. Felvilágosítást nyújt minden helyi ügynök vagy a  
**HOLLAND-AMERICA LINE**  
673 MAIN STREET  
WINNIPEG, Man., Canada.

### JOBB ZAB --- JOBB EDÉNY található az UJ „légmentesen zárt” csomagban

# Robin Hood Rapid Oats



LEGJOBB, mert serpenyőben van szárítva

**MAGYAROK**  
ÁLTAL TERMELT  
I. oszt. Szamosháti dohányt rendelhet fontonként  
**50c.-ért**  
Minimális rendelés 5 font  
CANADA BARMELY RÉSZERE SZÁLLITUNK az ország előzetes beküldése után. — CIM:  
**FRASER VALLEY TOBACCO CROWERS**  
6751 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

**SZENT ÉV MAGYARORSZÁGON 1930**  
Utazzunk a Cunard Lineal a Hivatalos Záródók társasággal Kanadából és az Egyesült Államokból.  
Társas indulás Montrealból indul:  
Május 15—"Ausonia"  
Junius 6—"Alunia"  
Augusztus 1—"Alunia"  
Hajókkal. Forduljon a Cunard Line ügynökéhez vagy Winnipegi Irodán kérje szent Imre életjáratát mely minden díjtalanul megkaphatja.  
Utazzon mindig Cunard Lineal pénztér küldje Cunard Line által.  
**CUNARD Canadian Service**  
270 Main St. Winnipeg  
180 Pender Block Saskatoon  
481 Leinster Bldg. Calgary  
1865 Jasper Ave. Edmonton  
422 W. Hastings St. Vancouver  
26 Wellington St. West Toronto  
22 St. Sacramento Street Montreal



# WINDSOR TRIANON ELLEN

A "BORDER CITY" MAGYARJAI TILTAKOZÓ NÉPGYŰLEST RENDEZTEK A TRIANONI HAZUG BÉKE TIZ EVES EVFORDULOJAN

A Kanadai Magyar Szövetség Wind sori osztálya június hó 3-án este 8 órakor tiltakozó gyűlést tartott a Trianoni használatok ellen.

A gyűlésen részt vettek az összes egyházak és egyetemek vezetői. A himnusz előadása után Dr. Molnár elnök ismertette a tiltakozó gyűlés legfontosabb tárgyát: az esztervási magyar föld területén élő magyarokra és nemzetiségűkre végteleen elszegényesítést és pusztulást okozó békeszerződést. Ez a béke használatokra volt felépítve — mondotta Dr. Molnár. — A használatok főmesterei Benes és elbarbárítottak. Az elszakított részeket megállították a magyar országhoz való visszatérítéssel szembeni gyűlölettel és a szlovákokat is az erdélyi szlovákokat. A szlovákok végül pusztulást jelentette a "csuh-szlovák" állam megteremtése. Hogy mennyire lehetetlen a szlovákokat a "csuh-szlovák" "nemzet", azt Dr. Molnár asszál a háttérrel kísérte megmagyarázni, hogy nincsen a világon olyan állam, amely egyszerre is, meg tehát is volna. Nincsen létező. Van is és van tehát külön, de nincsen létező. Ezt csak a párisi urak hitték el Benesnek. Elhitték neki, hogy egy nyelvet beszélnek a csuhak, meg a tótok és közsékek a cöllyak.

Az elszakított területek, meg Csonka magyarországi legnagyobb problémája ma a nyomor. A nyomor ellen pedig nincs más orvosság, mint a gazdasági folyamatnak azonnali megteremtése. Sem a magyar, sem a nemzetiségiek nem kapcsolódhatnak be egy megnyugvást teremtő gazdaságba másképpen, mint a trianoni békeszerződés révén. A református egyházakosság énekének gyönyörű száma után a Szózat előadását követően a gyűlés elhatározta, hogy a következő

tiltakozó kábelt intézik Sir Eric Drummond népszerűségét, titkárság: "Sir Eric Drummond, Secretary League of Nations, Geneva. We earnestly consider the Treaty as seed of sanguinary conflict against peace of Central Europe. Stop Cant find words hard enough to express all hardships inflicted upon Hungary protector of Europe for many centuries. Stop Trianon Treaty is but a modern form for ancient Trade of Slaves. Stop Are asking plebiscite on dismembered territories of thousand years old Hungary and freedom for enslaved Hungarians who are forced now to emigrate. Stop In public meeting held today Windsor British subjects of Magyar descent protest solemnly against Trianon Treaty. Stephen ilk secretary." Magyar fordításban: "Aggódva kell megállapítanunk, hogy a trianoni béke véres Szeszötölések alapját vetette meg Középeurópában. Stop Sajnáljuk, de nem találunk eléggé kemény eltiltő szavakat, hogy kifejezzük mindazt az igazságtalanságot, amit ez a béke zúdított a magyarra, aki évszázadokon át Nyugat- Európa védelmezője volt. Stop A trianoni béke csak átcsizott formája a régi rabszolgakereskedésnek. Stop Népszavazást kérünk az esztervási magyar hazai elszakított részén és szabadságot a rabszolgáskodó magyar milliók számára, kik most kivándorolni kénytelenek. Stop A mai napon Windsor városában tartott nyilvános tiltakozó gyűlésen magyar származású brit polgárok ünnepélyesen tiltakozunk a Trianoni szerződés ellen.

Ilk István titkár. A református egyházakosság énekének gyönyörű száma után a Szózat előadását követően a gyűlés elhatározta, hogy a következő

tiltakozó kábelt intézik Sir Eric Drummond népszerűségét, titkárság: "Sir Eric Drummond, Secretary League of Nations, Geneva. We earnestly consider the Treaty as seed of sanguinary conflict against peace of Central Europe. Stop Cant find words hard enough to express all hardships inflicted upon Hungary protector of Europe for many centuries. Stop Trianon Treaty is but a modern form for ancient Trade of Slaves. Stop Are asking plebiscite on dismembered territories of thousand years old Hungary and freedom for enslaved Hungarians who are forced now to emigrate. Stop In public meeting held today Windsor British subjects of Magyar descent protest solemnly against Trianon Treaty. Stephen ilk secretary." Magyar fordításban: "Aggódva kell megállapítanunk, hogy a trianoni béke véres Szeszötölések alapját vetette meg Középeurópában. Stop Sajnáljuk, de nem találunk eléggé kemény eltiltő szavakat, hogy kifejezzük mindazt az igazságtalanságot, amit ez a béke zúdított a magyarra, aki évszázadokon át Nyugat- Európa védelmezője volt. Stop A trianoni béke csak átcsizott formája a régi rabszolgakereskedésnek. Stop Népszavazást kérünk az esztervási magyar hazai elszakított részén és szabadságot a rabszolgáskodó magyar milliók számára, kik most kivándorolni kénytelenek. Stop A mai napon Windsor városában tartott nyilvános tiltakozó gyűlésen magyar származású brit polgárok ünnepélyesen tiltakozunk a Trianoni szerződés ellen.

Ilk István titkár. A református egyházakosság énekének gyönyörű száma után a Szózat előadását követően a gyűlés elhatározta, hogy a következő

tiltakozó kábelt intézik Sir Eric Drummond népszerűségét, titkárság: "Sir Eric Drummond, Secretary League of Nations, Geneva. We earnestly consider the Treaty as seed of sanguinary conflict against peace of Central Europe. Stop Cant find words hard enough to express all hardships inflicted upon Hungary protector of Europe for many centuries. Stop Trianon Treaty is but a modern form for ancient Trade of Slaves. Stop Are asking plebiscite on dismembered territories of thousand years old Hungary and freedom for enslaved Hungarians who are forced now to emigrate. Stop In public meeting held today Windsor British subjects of Magyar descent protest solemnly against Trianon Treaty. Stephen ilk secretary." Magyar fordításban: "Aggódva kell megállapítanunk, hogy a trianoni béke véres Szeszötölések alapját vetette meg Középeurópában. Stop Sajnáljuk, de nem találunk eléggé kemény eltiltő szavakat, hogy kifejezzük mindazt az igazságtalanságot, amit ez a béke zúdított a magyarra, aki évszázadokon át Nyugat- Európa védelmezője volt. Stop A trianoni béke csak átcsizott formája a régi rabszolgakereskedésnek. Stop Népszavazást kérünk az esztervási magyar hazai elszakított részén és szabadságot a rabszolgáskodó magyar milliók számára, kik most kivándorolni kénytelenek. Stop A mai napon Windsor városában tartott nyilvános tiltakozó gyűlésen magyar származású brit polgárok ünnepélyesen tiltakozunk a Trianoni szerződés ellen.

Ilk István titkár. A református egyházakosság énekének gyönyörű száma után a Szózat előadását követően a gyűlés elhatározta, hogy a következő

tiltakozó kábelt intézik Sir Eric Drummond népszerűségét, titkárság: "Sir Eric Drummond, Secretary League of Nations, Geneva. We earnestly consider the Treaty as seed of sanguinary conflict against peace of Central Europe. Stop Cant find words hard enough to express all hardships inflicted upon Hungary protector of Europe for many centuries. Stop Trianon Treaty is but a modern form for ancient Trade of Slaves. Stop Are asking plebiscite on dismembered territories of thousand years old Hungary and freedom for enslaved Hungarians who are forced now to emigrate. Stop In public meeting held today Windsor British subjects of Magyar descent protest solemnly against Trianon Treaty. Stephen ilk secretary." Magyar fordításban: "Aggódva kell megállapítanunk, hogy a trianoni béke véres Szeszötölések alapját vetette meg Középeurópában. Stop Sajnáljuk, de nem találunk eléggé kemény eltiltő szavakat, hogy kifejezzük mindazt az igazságtalanságot, amit ez a béke zúdított a magyarra, aki évszázadokon át Nyugat- Európa védelmezője volt. Stop A trianoni béke csak átcsizott formája a régi rabszolgakereskedésnek. Stop Népszavazást kérünk az esztervási magyar hazai elszakított részén és szabadságot a rabszolgáskodó magyar milliók számára, kik most kivándorolni kénytelenek. Stop A mai napon Windsor városában tartott nyilvános tiltakozó gyűlésen magyar származású brit polgárok ünnepélyesen tiltakozunk a Trianoni szerződés ellen.

Ilk István titkár. A református egyházakosság énekének gyönyörű száma után a Szózat előadását követően a gyűlés elhatározta, hogy a következő

tiltakozó kábelt intézik Sir Eric Drummond népszerűségét, titkárság: "Sir Eric Drummond, Secretary League of Nations, Geneva. We earnestly consider the Treaty as seed of sanguinary conflict against peace of Central Europe. Stop Cant find words hard enough to express all hardships inflicted upon Hungary protector of Europe for many centuries. Stop Trianon Treaty is but a modern form for ancient Trade of Slaves. Stop Are asking plebiscite on dismembered territories of thousand years old Hungary and freedom for enslaved Hungarians who are forced now to emigrate. Stop In public meeting held today Windsor British subjects of Magyar descent protest solemnly against Trianon Treaty. Stephen ilk secretary." Magyar fordításban: "Aggódva kell megállapítanunk, hogy a trianoni béke véres Szeszötölések alapját vetette meg Középeurópában. Stop Sajnáljuk, de nem találunk eléggé kemény eltiltő szavakat, hogy kifejezzük mindazt az igazságtalanságot, amit ez a béke zúdított a magyarra, aki évszázadokon át Nyugat- Európa védelmezője volt. Stop A trianoni béke csak átcsizott formája a régi rabszolgakereskedésnek. Stop Népszavazást kérünk az esztervási magyar hazai elszakított részén és szabadságot a rabszolgáskodó magyar milliók számára, kik most kivándorolni kénytelenek. Stop A mai napon Windsor városában tartott nyilvános tiltakozó gyűlésen magyar származású brit polgárok ünnepélyesen tiltakozunk a Trianoni szerződés ellen.

Ilk István titkár. A református egyházakosság énekének gyönyörű száma után a Szózat előadását követően a gyűlés elhatározta, hogy a következő

tiltakozó kábelt intézik Sir Eric Drummond népszerűségét, titkárság: "Sir Eric Drummond, Secretary League of Nations, Geneva. We earnestly consider the Treaty as seed of sanguinary conflict against peace of Central Europe. Stop Cant find words hard enough to express all hardships inflicted upon Hungary protector of Europe for many centuries. Stop Trianon Treaty is but a modern form for ancient Trade of Slaves. Stop Are asking plebiscite on dismembered territories of thousand years old Hungary and freedom for enslaved Hungarians who are forced now to emigrate. Stop In public meeting held today Windsor British subjects of Magyar descent protest solemnly against Trianon Treaty. Stephen ilk secretary." Magyar fordításban: "Aggódva kell megállapítanunk, hogy a trianoni béke véres Szeszötölések alapját vetette meg Középeurópában. Stop Sajnáljuk, de nem találunk eléggé kemény eltiltő szavakat, hogy kifejezzük mindazt az igazságtalanságot, amit ez a béke zúdított a magyarra, aki évszázadokon át Nyugat- Európa védelmezője volt. Stop A trianoni béke csak átcsizott formája a régi rabszolgakereskedésnek. Stop Népszavazást kérünk az esztervási magyar hazai elszakított részén és szabadságot a rabszolgáskodó magyar milliók számára, kik most kivándorolni kénytelenek. Stop A mai napon Windsor városában tartott nyilvános tiltakozó gyűlésen magyar származású brit polgárok ünnepélyesen tiltakozunk a Trianoni szerződés ellen.

Ilk István titkár. A református egyházakosság énekének gyönyörű száma után a Szózat előadását követően a gyűlés elhatározta, hogy a következő

tiltakozó kábelt intézik Sir Eric Drummond népszerűségét, titkárság: "Sir Eric Drummond, Secretary League of Nations, Geneva. We earnestly consider the Treaty as seed of sanguinary conflict against peace of Central Europe. Stop Cant find words hard enough to express all hardships inflicted upon Hungary protector of Europe for many centuries. Stop Trianon Treaty is but a modern form for ancient Trade of Slaves. Stop Are asking plebiscite on dismembered territories of thousand years old Hungary and freedom for enslaved Hungarians who are forced now to emigrate. Stop In public meeting held today Windsor British subjects of Magyar descent protest solemnly against Trianon Treaty. Stephen ilk secretary." Magyar fordításban: "Aggódva kell megállapítanunk, hogy a trianoni béke véres Szeszötölések alapját vetette meg Középeurópában. Stop Sajnáljuk, de nem találunk eléggé kemény eltiltő szavakat, hogy kifejezzük mindazt az igazságtalanságot, amit ez a béke zúdított a magyarra, aki évszázadokon át Nyugat- Európa védelmezője volt. Stop A trianoni béke csak átcsizott formája a régi rabszolgakereskedésnek. Stop Népszavazást kérünk az esztervási magyar hazai elszakított részén és szabadságot a rabszolgáskodó magyar milliók számára, kik most kivándorolni kénytelenek. Stop A mai napon Windsor városában tartott nyilvános tiltakozó gyűlésen magyar származású brit polgárok ünnepélyesen tiltakozunk a Trianoni szerződés ellen.

Ilk István titkár. A református egyházakosság énekének gyönyörű száma után a Szózat előadását követően a gyűlés elhatározta, hogy a következő

tiltakozó kábelt intézik Sir Eric Drummond népszerűségét, titkárság: "Sir Eric Drummond, Secretary League of Nations, Geneva. We earnestly consider the Treaty as seed of sanguinary conflict against peace of Central Europe. Stop Cant find words hard enough to express all hardships inflicted upon Hungary protector of Europe for many centuries. Stop Trianon Treaty is but a modern form for ancient Trade of Slaves. Stop Are asking plebiscite on dismembered territories of thousand years old Hungary and freedom for enslaved Hungarians who are forced now to emigrate. Stop In public meeting held today Windsor British subjects of Magyar descent protest solemnly against Trianon Treaty. Stephen ilk secretary." Magyar fordításban: "Aggódva kell megállapítanunk, hogy a trianoni béke véres Szeszötölések alapját vetette meg Középeurópában. Stop Sajnáljuk, de nem találunk eléggé kemény eltiltő szavakat, hogy kifejezzük mindazt az igazságtalanságot, amit ez a béke zúdított a magyarra, aki évszázadokon át Nyugat- Európa védelmezője volt. Stop A trianoni béke csak átcsizott formája a régi rabszolgakereskedésnek. Stop Népszavazást kérünk az esztervási magyar hazai elszakított részén és szabadságot a rabszolgáskodó magyar milliók számára, kik most kivándorolni kénytelenek. Stop A mai napon Windsor városában tartott nyilvános tiltakozó gyűlésen magyar származású brit polgárok ünnepélyesen tiltakozunk a Trianoni szerződés ellen.

# Jönnek a jenkik!

A jenkik, akiket az angol helyesírás szerint yankee-nek kell írni, mint minden nyáron ugyanhamarosan ismét el fogják árasztani Kanadát. Az amerikai turistákra pedig még soha nagyobb szüksége nem volt Kanadának lakosságának, mint az idén. A szomjas természetű déli szomszédok ugyanis nem jönnek üres kézzel s ezáltal látogatásukkal nagyot ledinhetnek Kanadának nyirkorgó pénzügyi szekerén. Beavatott helyeken úgy vélik, hogy az idén még több turista várható, mint tavaly, amikor kevesen 13 millió amerikai kereset fel Kanadát, tehát egy és fél-szer annyit, mint amennyi az újhaza lakossága.

# Mit mond Gandhi?

A Daily Herald bohóci tudósítója felkereste Gandhit börtönében és arról a találkozási érdekese dolgok: is lapjának. A beszélgetésből az a nyomás szerezte, hogy a Mahatma hajlandó volna feladni a passzív ellenállást, és résztvenni a londoni alkalmi konferencián, ha a brit kormány programjába venné egy olyan indiai alkotmányt, amely lényegében a függetlenséget jelent. Ha eltörölné Indiában a sódót, általános szesztilalmat rendelne el, teljes politikai amnestiát adna és törvényes rendelkezéssel megszüntetné az idegen szöveket behozatalt Indiába. Azt mondta Gandhi, hogy őrültségekkel vállalt, mikor megindította a szabadságharcot, de a kitzöttöt nagy cél bére nagy. Továbbra is megmarad rendíthetetlen optimistának, mert a tapasztalat azt mutatta, hogy eddig még minden jóslata bevált. Folytatni fogja a harcot, míg ki nem virja India teljes függetlenségét.

Izso gyűlölet Gandhi minden szava az angol uralom ellen, — így szól a tudósítás — az angolokban látja a hindu nép szenvedésének kutterrását, hazáját rajongóan szereti, az angolokellenes gyűlölet azonban nem homályosítja el a bölcsességét, mert hiszen lord Irwing indial alkirályt nagyrabecsüli és a tisztelő hangján beszélt róla.

# GYILOK TŐL FÉL STALIN

A londoni Morning Post a DNI című orosz lap moszkvai híre nyomán közli, hogy Stalina a merényletek megakadályozására a Csakától független testőrséget szervezett magának a kázkási félvad törzsek harcosaimól, akik egy pillanattal sem távolodnak tőle. Mindenkint csak előzetes személyi motozás után bocsátanak Stalinn elé, éltelét és italtat orvosok vegyileg vizsgálják, mert egy alkalommal titkára egy levelet felbontása után meghalt, minden darab papirt, amit Stalinn kezébe kerül, előzőleg alapos vegyvizsgálatnak vetnek alá. A kommunista párt június 15-iki ülésére Stalinn híve engedélyt kaptak, hogy fegyveresen jelenbessenek meg bárhol.

# ST BRIEUX, Sask.

A francia kolónia állást hirdető kovács műhelyre 300 dollár heti bevétel jelesre a hirdetésbe, egy illetőnek igen szépen hangzott a hirdetés s le is jött St. Briexba, ahol azt ajánlották neki, hogy vásárolja meg a Szentmihályi magyar kovács műhelyt s ha nem sikerül, akkor megépítsen újat s turja ki a magyart. Mitűtan nem akartál az tiszlet-csere, így épített egyet szembe a magyar kováccsal, de a farmerek a munkát csak Szentmihályinak vitték s észre so vették az új kovács műhelyt ugyanarra, hogy egy beti türelmes várakozás után átment az új kovács Szentmihályos hogy legyen szives vegye meg a telek helyét meg a műhelyt és ő bucsut mond ennek az áldott jó helynek. Jó pár száz dollárral olcsóbban át is vette Szentmihályi Mihály a műhelyt és örömmel elő is írtett a Kanadai Magyar Újságra.

DEMETER MIHALY Csank József

# REGINA, SASK.

Ujból egy régikanadai magyar testvérünk költözött el az élők sorából, Lőrinc Máté személyében, aki 64 éves korában június 31-én reggel 3 órakor jobblétre szenderült.

Lőrinc Máté már régóta gyöngékedett, míg most egy heti rosszullét után végezt vele a halál. Az elhunytat június 3-án helyezték örök nyugalom helyére a St. Mary's róm. kath. templomból. Mivel tagja volt a temetkezési együletnek, az egyület székösorát helyezt ravalára és a járvulokot is kifizette az örvegyének. Lőrinc Mátét övegye, két lánya: Lőrinc Máténé, Gerencsér Józsefné és 15 unokája gyászolja.

A temetkezési egyület vezetősége eszuttal is kéri a volt tagokat, hogy minél előbb szolgáltatassk be a tagdíjakat, hogy egy esetleges újabb halál-esetre való tekintettel fenakadás ne történjék. Kéri egyuttal az összes reginal magyarokat, hogy lépjenek be az együletbe minél többen, hogy minél nagyobb összeget szolgáltatassunk a hátramaradt örvegyeknek.

Molnár Gyula és felesége Mária a közelmúltban örökbefogadtak egy öt hónapos reginal kisfiút. Molnár Gyula honfőtársunk, aki Raymon mellett gazdálkodik, mivel családja nem volt elhatározta, hogy hangosabbá teszi a házatját. Sok örömet és szerencsét kívánunk egy a kis Józsefnek, mint nevelő szüleinek.

# BARABÁS LUKACS

# WINNIPEG, Man.

Koródy Julia és Syd Larmon június 14-én esküsznek örök hűséget egymással, majd násztra Torontóba mennek. Sok szerencsét és boldogságot kívánunk.

A mult csütörtöki mérkőzés eredménye 1:0 a Y.M.H.A. javára. A magyar fiúk szép lendülettel mentek az erős küzdelembe, amely sok izgalmas pillanattal a szezon legérdekesebb meccse volt. A magyar csapat főlényeg végig látható volt, azonban gólt nem sikerült ragnok. A bír, ki mindénáron eredményt akart elérni az utolsó öt percben egy igazságtalan ítélet a Y.M.H.A. javára, amelyet a szok góllá értékesítettek. A bír ellen aki igen sok igazságtalanságot követelt el a magyarokkal szemben — a Magyar Sport Club vezetősége igen erélyesen lépett fel és a manitobai football szövetségénel kért orvoslást.

A legközelebbi bajnoki mérkőzés csütörtökön lesz a Winnipeg Irish csapat a North Main St. Ry pályán este 7 órakor.

# LETHBRIDGE, Alta.

Köszövényre június hó 15-én, vasárnap, esős idő esetén a következő vasárnap a ref. egyház javára a folyó mellett "River Bottom"-ban nagy pikniket rendez az egyházakosság vezetősége. Szórakozásról, ételekről és hústörökről a szokásos versenyekről játékokról gondoskodik a rendezőbizottság.

Kovács Károly ref. lelkész.

# ÉPÜL AZ UJ HUDSON BAY ELEVATOR

Churchill kikötőjében megkezdtek a Hudson Bay vasút végállomásánál a 2,500,000 bushel befogadókapacitására tervezett új vasbetonelevátor építését. Az építkező cég a kormánytól kötött szerződés értelmében köteles a nagy tárházat még a nyár folyamán befejezni, ughyogy az idel termés egy részét már abban raktározassák el, hogy azután 1931 nyarán megindulhasson a gabonaforgalom Európa kikötői felé. A Hudson Bay vasutnak az a nagy jelentősége, hogy kerek ezer mérfölddel rövidíti meg a távolságot Európába Churchillből, mint bármelyik keletkanadai kikötővárosból.

# MÜKEDVELŐ-EST BRANTFORDON

A brantfordi műkedvelő társaság június 31-én nagyvilkerű színelőadást tartott Lukács Kálmán rendezésében. Ez alkalommal szíre hosták Földkei János és Noti Károly: "A második asszony" és "A szecskavágó" valamint a Lux és a Diéta című kacagató boházatait.

A Y.M.C.A. termé még soha nem volt oly hangos a magyar kacagástól, mint ezen az estén. A szereplők oly jó hangulatba hosták a nagy számban megjelent magyarságot, hogy a köbön még minden két-három percben óriási tepsziharral és kacagással fejezte ki tetszésüket.

Külön dicsőretet érdemel Marcin Margit, aki elsőrendű volt ugrya, mint magyar menyecské és mint szobalány Szabó Annus, aki egyébként örökké kedélyes, kifogástalanul játszotta komoly szerepét. Balázs Honka olyan jól festett, mint a falusi bírő lánya, hogy modelja lehetne bármely festőnek. Külön megemlíttre méltó, hogy a fenti leányok kanadai szülöttek, de a magyar kösületben mindig élők.

A térfiszereplők közül Trombitás Jenő oly hűen játszotta a falusi öreg embert, más szerepében, mint megcsalt férjet, hogy dicsőretére vált volna bármely hivatásos színésznek. Tóth István, mint falusi kisbír, más szerepében, mint háziarát valóseges komikus volt. Sert Béla olyan magyar legény volt fokossal a keszében, mintha a Hortobágyról csappent volna a szinpadra. Kovács József tökéletes színész, aki hangjával nagysegyen fejezi ki a szerepalakításához nélfelkölthetetlen érzéseket. Bara Antal mint javasasszony oly jó volt, hogy a puzta megjelenésére olyan nevetésbe tört ki a közönség, hogy percekig nem juthatott szóhoz. Kufpergel Sándor, a legfiatalabb szereplő, nagysegyen forálta meg a falusi kisgazda alakját.

A játék megkezdése előtt és a felvonások között Hegedűs Vera szöbnel sebb magyar és angol számok zongorázásával szórakoztatta a nagy-számú közönséget. Az előadás sikerét nagyban elősegítette az elsőrendű maszkirozás, ami Domina Károly szak avatottságát dicséret.

Az előadás végeztével a szereplők az összejött közönséggel egyutt élőnek kelték a magyar Himnuszot és egy kedves felejthetetlen emlékek távostak BALAZS JÁNOS

# KI KÉSZITETTE ELŐ A VILÁGHABORUT?

Londonban nagy szenzációlt keltett Harold Nicholson berlini követségi tanácsosnak az az elhatározása, hogy kilép a diplomácia szolgálatából. Beavatott körökben tudták, hogy Nicholson elhalt atyjának Carnock lordnak szenzációs emlékiratát akarja kiadni. Lord Carnock emlékiratában a lehető leglésebben támadja Grey háborus politikáját és fejtegetésével a következőkben foglalja össze: A francia és az angol kormány azzal számolt, hogy Németország Belgium megszállásával támadja meg Franciaországot. A francia kormány értésére adta az angol kormánynak, hogy a német háborút nem szabad kitolni.

Az első tulajdonképpeni hadított az volt, hogy Grey az angol flottát a Németországgal való konfliktus esetére Franciaország rendelkezésére bocsátotta. Nicholson szerint Grey hajlandó nagy mutakozott arra, hogy az angol flottát a franciák rendelkezésére bocsássa. Az emlékirat nyilvánosságra került pontozatlat méltó feltűnést keltettek az egész világon, mert ezekből a pontozatokból megállapítható, hogy a háborus felelősség első-sorban Franciaországot és Angliát terheli.

MUTASSA MEG ALLANDÓAN ANGL CÍKKEINKET ISMERŐSEINEK





### MAGYAR ÉTTEREM ÉS SZALLODA

700 Main St. Winnipeg, Man. Tel: 25187 (a CPR. állomással szemben) Elsőrendű étkező magyar konyha, a winniepei magyarság találkozó és szórakozó helye. — Billiárd terem. — Atutazók részére tiszta szobák méltányos árban kaphatók. — Jó kiszolgálás! — Széles pártfogás kér.

MOLNAR GYULA tulajdonos.

### Északkanada hősei

#### — a misszionáriusok

Bánó Fülöp honfitársunk, annak idején táviratilag fizetett elő a Kanadai Magyar Ujságra és azóta is állandó figyelmével kíséri lapunk fejlődését, következő érdekes cikket küld be a nyugatkanadai préri egyik legelhagyottabb vidékére, ahol nehéz munkával keres meg a mindennapi kenyeret. Mult év szeptemberében jött em ebbe az északcsakatchewanai évadba — írja többek között Bánó Fülöp — és meglepéssel tapasztaltam, hogy az indián egyáltalában nem vadember többé, hanem emberszerető öbarát, akinek segítségére bizosan számíthat az ember. Tapasztalataim pedig meggyőzték gyuttal arról is, hogy az indiánok és általában egész Északkanada kulturális életében a leg több munkát és a legtöbb jót az önfeláldozó misszionáriusoknak kell betudnunk.

Itt, Beauval, Sask. postahivatal vidékén, ahol már nemhogy vasut, fehér ember, de már a madár sem igen jár, mint a környéken egyetlen magyar, sok olyat láttam, amit azelőtt magam sem hittem volna. Itt véletlenül éppen egy katolikus misszió működik, négy felszentelt pappal, ugyanennyi növendékkel és két munkásbaráttal. De azok azután tudnak dolgozni! Életemben nem láttam még embereket — folytatta Bánó Fülöp — akik nagyobb szorgalommal, kitartással és lelkesebb jókedvvel végzeket volna nehéz fizikai munkát, mint ezek a misszionáriusok.

Az indiánok szemében ők Északkanada hősei, akiknek oroszlán részük van abban, hogy

a vörösbőrűek elfelejtették mind azt a kegyetlenséget, amit a hódító fehér ember évszázadokkal ezelőtt elkövetett fajtajuk kirtására. Most azonban másképpen áll a dolog. Egy másik központja például a sivar északnak az az indián-árvaház, melyet a pácák tartanak fenn. Felemelő az az indián-árvaház, melyet a pácák tartanak fenn. Felemelő az az indián-árvaház, melyet a pácák tartanak fenn. Felemelő az az indián-árvaház, melyet a pácák tartanak fenn.

Hittérítő és nevelő munkásságuk mellett szinte felbecsülhetetlen értékű emberbaráti munkásságot is fejtenek ki a misszionáriusok. Amint Szent István király idejében az ezeréves Magyarországon, úgy Nyugatkanada legészakibb pontjain is ők tartják az azelőtt barangolásra és nem egyszer éhenpusztulásra kárhoztatott eskimókat és indiánokat a földművelésre, sőt maguk járnak legelői a jöpidával. A Beauval melletti katolikus páterek például csupán a mult év folyamán 350 tonna burgonyát osztottak szét az arra szoruló közt. Ha mindehhez hozzászámítjuk a testvéri és emberbaráti szeretetnek azt a megszámlálhatatlan módját, amellyel ezek a világtól önként visszahúzó, önfeláldozó misszionáriusok úgy testit, mint lelki orvosok, mindenkor mindenkinek segíteni kész lelkiülettel mentik meg Északkanadát a pusztulástól — akkor tudjuk csak igazán értékelni az egyházi szervezetek társadalmi tevékenységét, fejezi be cikkét Bánó Fülöp.

### MEGKEZDÖDÖTT A FÖLDI-EPER-SZÜRET

Irigykedve olvastuk a vancouveri lapokból, hogy most, amikor nem egy honfitársunknak kenderre is állg felik, British Columbiában, különösen pedig Vancouver sziget déli részén megkezdődött a földleper szüret és már vagonszámra szállítják a zamatos gyümölcsöt minden irányban. A keleti tengerpart tartományokban is nemsokára érik már a földleper, aminek legnagyobb része az amerikai világvárosokban talál vevőre. Kár hogy a földleper-szürethez mindenütt bőségesen el vannak látva munkaerővel s így az idén ugyan kevés magyar lakik jól ezzel a csemegével.

### HALASZAT REPULÓGÉPPÉL

The Pasról jelentik, hogy az Athapapuskow tóban legújabb repülőgéppel is halásznak. A Western Canada Airways egyik vízirepülőgépe ugyanis a Cranberry Portage melletti állomáshelyére szállt le a tó vizére, amidőn a pilóta erős lökést érzett. Amint kiderült, a repülőgép egyik uszója egy 107 fontos tokhalat sturgeon, ejtőd aszördszen ütött agyon, amelyet a környékbeli favágók jóirúen elfogasztottak.

### TERJED A RÁDIÓ

Míg tavaly Kanadában csupán 297 ezer rádiófelvevő bevezetés volt, ezeknek a készülékeknek a száma az idén 424

ezerre emelkedett. Ennek az oka éppen nem a gazdasági helyzetben keresendő, hiszen ma aránylag sokkal kevesebb ember van olyan helyzetben, hogy szórakozásra pénzt költessen. A rádiógyárak ököre menő versengésében azonban megelőzöbödtek a készülékek és emellett a lakosságnak különösen a városoktól távolos része felismer te a rádió óriási nevelő és utóérthetetlen hírszolgálati használhatóságát.

A legtöbb rádióval Ontarió tartomány dicsekedhetik, amennyiben 211,775 lakosának van felvevő készüléke. Utának következik Quebec 71,757, majd British Columbia 35,998, Saskatchewan 32,906, Manitoba 26,370 Alberta 21,456, Nova Scotia 13,379, New Brunswick 8,783, Prince Edward Island 985 és végül a Northwest Territories 148 rádióval, amely nem egy esetben már megmentette a lakatlan északon küzködő emberek életét.

### KANADAI ASSZONYOKÉ AZ ELSŐSÉG

Most tartották meg Wienben, Ausztria magyarúl Bécs néven ismert kétmillió lakost számláló gyönyörű fővárosában a vidéki nőegyesületek képviselőinek nemzetközi nagygyűlését. Erdemes megjegyeznünk ebből az alkalmából, hogy Kanadát jelenleg nemcsak 30 farmerasszony képviselte, hanem ezeknek egyuttal különös tisztelet is járt ki, amennyiben Kanadában, még pedig Ontarió Stoney Creek városában alakították a világ első vidéki nőegyesületét.

### MASSEY LONDONBA MEGY

Amint már megirtuk, Vincent Massey, Kanada amerikai nagykövete ezentul mint a birodalom londoni főképviselője megvált washingtoni magas diplomáciai állásától és rövidesen az angol fővárosban fog tisztelegni György királynál. Massey nagykövetet távozása alkalmából az Egyesült Államok vezető körei lelkes ünneplésben részesítették, megemlékezvén arról, hogy nagy mértékben hozzájárult a két szomszédos ország jóbaráti viszonyának megerősödéséhez az utóbbi néhány esztendő folyamán. Vincent Massey személye annyival inkább érdekli lapunk olvasóit, miután több magyar dolgozik a Massey-Harris gazdasági gépgyárban, sok magyar farmernek a kanadai államférfiu gyárából kerültek ki mezőgazdasági gépei és emellett Massey nagykövet a Kresz Géza nagynevű hegedűművész vezetésével álló Hart House Quartet hathatós támogatásával is tanúságot tett magyarbarátságáról nemkülönben több kijelentésében állott a magyar igazság védelmére.

### MAGYAR IPAROS GYÁRTMÁNYA AZ ARGENTINAI PIACON

Az egyik legnagyobb délamerikai városban, Buenos Airesben, Argentína székhelyén megjelenő "Magyar Szó" című lap írja: Talán sehol a világon nem oly óriási módon keresett cikk a borotvapenge, mint éppen Argentínában. Találunk itt, a Gillettől kezdve, minden elképzelhető márkát, amelyek a világ különböző részein készülnek. Mindeddig csupán az argentinai készítmény hiányzott. Róth Ferenc magyar iparosmer ter pótolta ezen hiányt és néhány hét óta egy új borotvapenge jelent meg az argentinai szépitő piacon és "La Plata" néven hirdeti, hogy "Industria Argentina". Minden ember részére könnyen hozzáférhetővé óhajtja ten ni ezt a készítményt és azt azáltal reméli elérni, hogy ugyancsak a saját találmányu és védjegyzett "automata" készülékein keresztül hozza forgalomba, amely a bedobott tíz centért egy "La Plata" borotvapengét dob ki.

### EURÓPAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

A lengyel lapok Briandnak a Young terv elfogadása után begigert páneurópai propagandájával foglalkoznak. Briand kezdémenyezése — írják a lapok — nem eredeti gondolat, mert a belga Himans, az angol Graham és maga Stresemann is az európai gazdasági válság okát főképp az apró részekre szakadt területekben látja, amelyek a gazdasági önállóság féltékeny védelmében az egész kontinens boldogulását veszélyeztetik.

Igy pl. Lengyelországnak se sikerült mindezeideig három szomszédjával, Litvániával, Német- és Oroszországgal rendes gazdasági viszonyt biztosítania, amely a békét állandósítaná. Páneurópa megvalósítása különben is nagy nehézségekbe ütközik. A lengyel lapok kétségbevonják a béke győzelmét, kimutadják, hogy mennél több szó esik a békéről, annál nagyobb összeget emészt fel a fegyverkezés. Példa erre Franciaország, Olaszország és a francia főhatalom alatt élő kisantant államok, de az Amerikai Egyesült Államok is, mert ott vannak a legnagyobb fegyvergyárak, ott épülnek a leghatalmasabb hadihajók s amerikai feltalálók lepik meg nap nap után a világot emberpusztító találmányokkal.

### LELEPLEZTEK EGY LEANYVÖLEGÉNYT

Az angol Barker ezredes esete emlékeztető ügy foglalkoztatja a délfrancia sajtót és a közvéleményt. Barker ezredesről nemrég kiderült, nő, aki éveken át meg tudta őrizni titkát és ezredesi egyenruhájában a legkiválóbb angol sportmanek közé számított. Troves városában most lelepleztek egy Vivianne nevű fiatal leányt, aki kora ifjúságától férfiruhában járt.

Vivianne néhány hónappal ezelőtt beleszeretett egy feltűnően szép troyesi leányba, aki viszonylag fiatal és aktív el is jegyezte magát. Már az esküvőnapját is kitézték, mikor Vivianne 18 éves lett és megkapta a katonai behívót. Nem akart bevonulni, amből baja támadt a hatóságokkal, amelyeket állandóan azzal próbált kijátszani, hogy beteg és nem bírja a katonai szolgálatot. A hatóság vizsgálat állapította meg, hogy leány. Az eset Troyesben a legnagyobb szenzációt kellette.

### MULATSÁGOK NAPTÁRA

Nyári piknik. Az Egyesült Államok szövetség április 23-án tartott ülésén némi módosítást eszközölt a piknikbeosztás körül. Eszerint a végleges beosztás a következő:

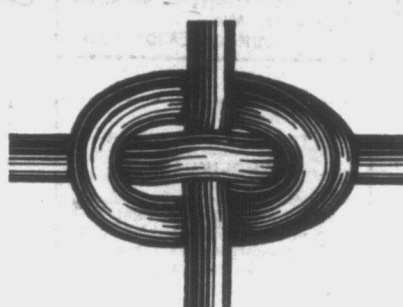
A Winnipegi Magyar Társaság 30-31-én vasárnap, azaz június 15-én a Smarke Ferenc-féle Winnipeg Tourist Camp mellett tartja idei piknikjét, melyre csuton hívja meg az érdeklődőket. A piknik legkényelmesebben a 93, 95 vagy 99-es Park Line villamosmal lehet eljutni, melynek végállomásánál átszállva a St. Norbert vagy Agricultural College villamosról az első kitérőnél kell leszállni. Onnan máshoz jöni az utat. (Átszálló jegy érvényes.)

Sportról, szórakozásról és hűsítő italokról gondoskodik a rendezőség. Legyen ott mindenki, aki jól akarja eltölteni vasárnapját. Külön meghívókat nem küldünk.

Június 29-én Magyar Nap, valamennyi egyház és egylet bevonásával. Július 13-án, a Katolikus Egyház július 27-én, a Református Egyház.

Augusztus 10 és 24-én a Nőszövetés és Sport Klub egymáskösti megállapodás szerint.

IDEJE, HOGY MINDEN RÉGI OLVASÓNK LEGALABB EGY ÚJ ELFIZETŐT SZEREZZEN A KANADAI MAGYAR UJSÁGNAK!



## Az "OJIBWAY" drótkerítés a leggazdaságosabb

Bármilyen mostoha legyen is az időjárás, bármilyen nehéz szolgálatot is kívánjon meg az állattenyésztő gazda a kerítésétől: az "OJIBWAY" STIFF STAY FENCE még akkor is használható állapotban lesz, amikor más kerítések már régen felmondták a szolgálatot.

A fenti ábrán látható STIFF STAY JOINT, azaz magyarul me-rev kötésű kapcsolat állandóan az eredeti helyzetében tartja meg a kerítést, minek következtében a használattól függetlenül mindenkor számíthat arra, hogy "OJIBWAY" gyártmánnyal van dolga, amelyet csak a legjobb minőségű, vastagon "HORGANYZOTT" acéldrótból állítanak elő az "OJIBWAY" kanadai gyáraiban.

Ha "OJIBWAY" dróttal szándékozik bekeríteni gazdaságát, úgy feltétlenül BANNER acél-karókkal tegye örökéletűvé kerítését. A hosszú évekig tartó jó kerítés megéri a befektetést. Ne vásároljon silány árut, amikor ugyanazért a pénzért kaphat "OJIBWAY" gyártmányt is.

**CANADIAN STEEL CORPORATION, LIMITED**  
Mills and Head Office : Ojibway, Essex County, Ontario  
Warehouses : Hamilton and Winnipeg

## A Kanadai Magyar Ujság angol leckéi

Jó kiejtésem van nekem? Meglehetősen jó. Félek, hogy hibát követek el.	Have I a good pronunciation? Pretty good I am afraid of making mistakes.	Hev aj e gud pronansziés'n? Priti gud. Aj em efréd av méking misztéksz.
Ezáltal ne ijesztesse el magát. Mindig beszéljen angolul. Nem értem ezt a mondatot.	You must not be afraid by that You are always to speak English I do not understand this sentence.	Ju maszt nát bi efréd báj det. Ju ár alvót zu szpk Ingls. Aj du nát ándörstend dísz ezen tensz.
Kérem, magyarázza meg ezt nekem. Beszéljen velem angolul. Mi a neve ennek angolul?	Please to explain it to me. Speak English to me. What is the name of that in English?	Plisz tu ekszplén it tu mi. Szipk Ingls tu mi. Vát iz di ném av det in Ingls?
Mi az értelme annak? Szeretném, ha folyékonyan beszélhetnék angolul. Ez időt és türelmet kíván. Önök beszélni kell angolul, amikor csak alkalma van rá. Mit tart ön a legjobb módszernek angolul megtanulni?	What is the meaning of it. I wish I could speak English fluently. That requires time and patience You must speak English whenever you have an opportunity What do you think the best method of learning English?	Vát iz di ming av it? Aj vis aj kud szpk Ingls fluently Det ríkvájsz tájm end pész'nez. Ju maszt szpk Ingls venevör ju hev en opportjuniti. Vát du ju think di beszt mithód av löring Ingls?

## Beutazási engedélyt

MECSEREZZÜK MINDEN TÉNYLEGES VAGY BÉRLŐ FÖLDBIRTOKOSNAK nagybátja, nagynénje, unokatestvére, nős vagy férjezett édes testvére és cselédányok RÉSZÉRE IS, HA NEM IS ROKONOK FORDULJON BIZALOMMAL

### "Pannonia"

Western Canada Colonization Society  
299 1/2 Main Str. WINNIPEG, Man.



# EGYLETEK - EGYHÁZAK

**KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET**

Ismerjük meg az istent minden vasárnap 9:15-kor a Szent Ferenc templomban (Jarvis utca 157), melyre minden katolikus magyar hívőt szeretettel meghív: **BOOS ISTVÁN** plébános

**WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ**

Istentisztelet. Minden vasárnap délelőtt 11 órakor a Main St.-en a Selkirk Ave.-vel szemben lévő MacDougall Memorial templomban. Preszbiteri gyűlés minden hó első péntekén. Vasárnapi iskola minden vasárnap délután 2-4 óráig. Lelkész: Csontos Imre 589 Spence St. Tel: 87106. Gondnok: Péter András. Pénztárnok: Nemes Gusztáv. Jegyző: Henter Sándor. Presbiterok: Ifj. Farkas Imre, Kolosváry András, Korödy Béla, Kubik István, Miklós József és Molnár Gyula.

**A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLY R. KATH. MAGYAR BÉTEGEGÉLYZŐ EGYLET**

Alakult 1907-ben. Saját néma Winnepeg Elmwood, 685 Nairn Ave. Az egyletnek célja tagjainak testi, lelki és halálkori segítségnyújtása, a vallásos élet előmozdítása, a halálra való felkészítés. Az egylet tagjainak minden vasárnap és ünnepnap a helyi templomban délután 2 óráig részvételükre van lehetőségük. Havi tagdíj \$2.00, betegségre \$40.00, halálkor \$50.00. Kiszámlázás minden hó 1-10-ig. Védőkártya minden tagra. Védőkártya tagokat vesz fel. Minden érdeklődő az egylet titkárságán: Reichard Károly, 227 Talbot Ave. Elmwood, Winnipeg. Egyleti orvosi: Dr. H. DEKLENS, cím: 616 Mountain Ave. Ph. 56693. Lakás: Vendékház este 7 után.

**EDMONTONI BÉTEGEGÉLYZŐ EGYLET**

EDMONTON, ALTA. - Az első magyar egylet Edmontonban. ALAKULT 1928-BAN.

Havi gyűléseit tartja minden hó UTOLSÓ vasárnapján két órai kezdettel. Belépő díj: \$3.50, orvosi vizsgálat díja 2 dollár, tagdíj havi havonta: \$1.50, melynek elvételében az egylet betegségre vagy baleset esetén nyolc dollár és 75 centet fizet hetenként. Halál esetén temetési költség 75 dollár visszamaradtok részére tagonként egy dollár. Az egylet tagjai iránnyitják, lépjen be ön is és értesse a barátság és testvériség igaz ívét. Az egylet könyvtára, általános ill. a tagjai rendelkezésére. Az egylet jelvénye: „Le a kalappal, az ély magyar előtt, aki hű tagja egy magyar egyletnek Kanadában.” Megkeresések az elnök címére küldendők: 10514 - 96 Street Edmonton, Alta. **LUKACS LAJOS** elnök.

**A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BÉTEGEGÉLYZŐ EGYLET**

Alakult: 1927 aug. 1-én. Tagjainak száma: 75. Az egylet gyűléseit minden hó második vasárnapján tartja, saját helyiségében. Beállást díj \$1.00. Havi díj 75 cent. Orvosi vizsgálatot betegségre esetén heti \$5.00. Halál esetén: \$50.00 temetési és minden tag után \$1.00 fizet az egylet temetési költség elvételére. Tagok felvétele a havi gyűléseken, minden hó második vasárnapján d.u. 2 órakor, amikor is 16 évtől 50 évig vesznek fel új tagokat orvosi bizonyítvány alapján. Raymond és környéki honfitársaink lépjék be egyletünkbe - hisz mindenki érhet baleset. Az egylet jelvénye. Beszertetésben az érők. Az egylet érdeklő minden levezetés a titkár címére küldendő: CSABAY József BOX: 280 Raymond, Alta.

**TORONTÓI MAGYAR KATHOLIKUS KÖR**

Alakult 1929 november 17.-én. Céljai: A vallásos élet előmozdítása és megőrzése, a katolikus egyházban való részvétel, a kultúra terjesztése, a lelkészre való hűség. Belépési díj: \$1.00. Havi tagdíj 25 cent. Állandó körhelyiség a 147 Beveley St.-i Beveley Restaurant tágas nagyterme (újságok, társasjátékok stb.) Díjtalan ANGOL TANFOLYAM a tagok részére; csekély tandíj nem-tagoknak és más vállalkozóknak. Bővebb felvilágosítást nyújt: CSAPKOVICH I. titkár, 187 Spadina Ave. TORONTO, Ont.

**ROSEDALE-I MAGYAR BÉTEGEGÉLYZŐ EGYLET**

Alakult 1929 október havában. Ma már közel félszáz tagja van. Egyletünk havi gyűléseit minden hó első vasárnapján d.u. 2 órai kezdettel tartja. Belépő díj \$4.00, melyből \$1.00-ot a könyvtár fenntartására fordítunk, míg a \$3.00 forgóközt a tag kártyáikhoz illik. Védőkártya, hogy ha hátréleka nincsen. Tagokat csak orvosi igazolvánnyal veszünk fel. Tagdíj havi havonta \$1.50, melynek elvételében az egylet betegségre balesetből történt betegségre esetén a már hat napot meghaladó betegségre az első naptól kezdve \$1.00-ot a betegségre, legkésőbb \$75.00 és a hátramaradtok részére tagonként \$5.00. Az egylet tagjai iránnyitják. Lépjen be ön is és értesse a barátság és testvériség megerősítését, mert nem tudjuk mit hoz ránk a következő órára. - Megkeresések: Márkos János titkár címére küldendők P.O. AERIAL, Alta.

**A BRANTFORDI MAGYAR BÉTEGEGÉLYZŐ EGYLET**

Ujonnán átdolgozott alapszabályainak főbb pontjai a következők: Beállási korhatár: 45 év. Beállási díj: 3 dollár, havi tagdíj: 1 dollár. Betegség baleset alkalmával azonnali esedékes, egyéb betegségeknek pedig 1 hónap múlva. A betegségre összeg egy hétre 3 dollár, legkésőbb 6 munkanap betegségre után. Halál esetén járék 100 dollár. Az egylet jelenlegi vagyon: 2500 dollár. Bővebb felvilágosítással az egylet titkára: G. Kirchlechner 118 Albion St. Brantford, Ont. szolgálat. Egyletünk első osztálya Hamilton, Ont. Gyűléseit tartja minden hó harmadik vasárnapján d.u. 2 órakor James St. North 177 alatti Hallban. Bővebb felvilágosítással szolgálat az osztály titkára Németh József, 86 Hess St. North. Hamilton, Ont. St. Catharines-i (Ont.) megbízottunk J. Kirchlechner 17 Welles St. Galt, Ont. megbízottunk E. G. Galt, 143 Beverley St. Guelph (Ont.) megbízottunk: Bóta Imre, 180 Elisabeth St. Guelph, Ont.

**A KELETKANADAI MAGYAR RÓM. HITV. EVANGELIKUS EGYHÁZAK ISTENTISZTELETI SZORRENDJE:**

**WINDSORON:** Istentisztelet minden vasárnap reggel 9:15 órai kezdettel a Parent Ave.-n lévő Magyar Ref. Templomban. Presbiterium minden hó első vasárnapján, 9:00 órai kezdettel a hó utolsó vasárnapján az istentisztelet végével a fent nevezett helyiségben tartják rendszeres havi gyűléseiket. Gyermekiskola minden szombat d.u. 2 óráig a lelkészt hivatali helyiségben.

**TORONTÓBAN:** Istentisztelet minden hó utolsó vasárnapján, reggel 10 órakor a First Lutheran Church angol evangélikus templomban (Bond St. 116, Dundas St. E. sarkánál).

**WELLANDON:** Istentisztelet minden hó utolsó vasárnapján délután 4 órakor a St. Matthew's Lutheran Church angol evangélikus templomban. (Griffith Street sarkánál).

**MONTREALBAN:** Istentisztelet egyelőre csak minden nagyobb ünnepnapon tartják az Ev. Lutheran Church of the Redeemer angol evangélikus templomban (St. Charles Ave. és St. Catherine Street West sarkánál, Westmount). Utazó evangélikus lelkész: PAPP JÁNOS LÁZLÓ 1172 Elmere Ave. Windsor, Ont.

**CALGARY, RAYMOND, TABER**

Róm. Kath. Egyházközség. Katolikus Magyar Istentisztelet sorrendje a Calgary-i Egyházközségben. Calgaryban: Minden hó első vasárnapján délután 3 órakor istentisztelet szentbeneddél a St. Mary esküszegyházban. Raymond: Minden hó második és negyedik vasárnapján délelőtt 11 órai mise szentbeneddél, d.u. 3 órakor vasárnapi iskola, a raymond-i kath. templomban. Taberben: Minden hó harmadik vasárnapján d.e. 11 órai mise szentbeneddél este fel 7-ór istentisztelet az ottani kath. templomban. Father ZERKÁNY misszionárius 219-18th Ave. West Calgary, Alta.

# KEDVEZMÉNY UJ BEVANDORLÓKNAK

Az új hazába való megérkezésük alkalmából szívvel közszentjük ebben az esztendőben érkezett honfitársainkat és esztal tudatjuk, hogy részükre is biztosítjuk a Kanadai Magyar Ujság kedvezményét, azaz egy hónapig megküldjük címükre az új ságot teljesen INGYEN, ha az alanti szelvényt hozzánk postán beküldik.

Sziveskedjenek címre ..... (név) ..... (Posta Box szám, vagy cím) ..... (város és tartomány) egy hónapig teljesen ingyen megküldeni a Kanadai Magyar Ujságot Kanadába 19 ..... hó .....-n érkeztem HIVJUK FEL UJKANADÁS TESTVÉREINK FIGYELMÉT A KANADAI MAGYAR UJSÁG KEDVEZMÉNYÉRE!

**Green ruháüzlete**

Tiszteséges Urak a jelzavunk! Magyar és szlovák vásárlóink tanácsainkat érvel: Mindent választva tartanak, amire szükségük lehet: Fér. ruhák, kabátok, csizmák, kalapok, sapkák, Unnapló és munkalapok, keztük stb. Nagy választék árakban, ékszerekben, gyűrűkben és hangszerekben. Különösen lezártítottuk a következő cikkek árát:

Férfi overallok .....	\$1.50	Finom cipő \$6.00 helyett \$4.95
Érse overall 2.75 helyett \$2.19		Finom félcipők \$3.45, 3.95 és \$4.35
Munkáscipő .....	\$2.95	Érse munkáscipők .....
Férfi uccal cipők .....	\$3.95	Érse munkáscipők .....

Minden postal rendelést lehetőleg még a beérkezés napján továbbítunk. Ne küldjön készpénzt - postal Money Orderen a legbiztosabb beküldeni hozzánk a szükséges összegre. - Amennyiben a fent hirdetett árukon kívül más rendelne, azt is haladéktalanul megküldjük címre. JAMES GREEN'S STORE 551 Main St. WINNIPEG, MAN.

**French Line**

Egyike a legfrissebb és legmegbízhatóbb hajótársaságoknak. Állandó szállítást szolgálat Bordeaux, Franciország és Halifax, Kanada között.

**HOZASSA KI ROKONAIT ÉS HOZZATARTOZÓIT**

előírangu hajóikon. Kabinjaink tiszták, kényelmesek, kő és négy ágygal berendezve, a lehető legkényelmesebb utazást biztosítják. Előírangu étel és italok vannak minden étkezéshez feltétlenül.

**BUDAPESTI IRODANK** minden felvilágosítást készséggel megadnak az érdeklődőknek, és segíti a szükséges eljárásokban.

Hajójegyeink ára mérsékelt.

**NYUGATKANADAI ÜGYNÖKEINK** készséggel állnak rendelkezésükre az engedélyes megkeresésben; forduljan bizalommal hozzájuk.

**NYUGATKANADAI FOIRODA CIME:** FRENCH LINE, 348 Main Str. WINNIPEG, Man. PHONE 88969. PHONE 88969.

**BUDAPESTI IRODANK CIME:** FRENCH LINE, BUDAPEST, VIII. Baross-tér 6.

**Figyelem!**

Mi állandó készpénzvetők vagyunk legjobb napi árfolyam mellett az összes volt osztrák-magyar monarchia által kibocsátott értékpapirokra éppúgy cash, jugoszláv, román, lengyel, városi és ipari kölcsonokra. Ajánlatok és felvilágosítások magyarul szívesen adtnak.

**KAUFMAN STATE BANK**  
124 N. La Salle St. CHICAGO, Ill.

**BOTRÁNYOS RUMÁN NYELV-VIZSGA**

Husz bányási kisebbségi tanítót és tanítónőt rumán nyelvű vizsgára rendeltek be egy miniszteri rendelettel Temesvárra Valamennyien pontosan megjelentek, de hiába. A tanügyi inspektorátusnál azt a felvilágosítást kapták, hogy a közoktatásügyi vizsgabizottságot kinevezni. A hatóság azonban szintén "elfelejtette" a magyar tanítók költségét megtéríteni.

**REMINGTON**

**HORDOZHATÓ ÍRÓGÉP**

Kapható tíz különböző méretben. Modern kivánságok teljesen megfelel.

REMINGTON Typewriters Ltd. 210 Notre Dame Ave. Winnipeg. Kötelezettség nélkül kérek részletes felvilágosítást a Remington Portable írógépről és a havi fizetés feltételeiről.

Név ..... Lakás .....

**LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BÉTEGEGÉLYZŐ EGYLET**

Gyűléseit tartja minden hó el seje utáni vasárnap d.u. 3 órai kezdettel a saját termében. Tagja lehet minden magyar férfi vagy nő 16 évtől 50 éves korig vallásfelekezeti különbség nélkül. Felvételi díjak kor szerint:

16 évtől 20 évig	1 dollár
20 évtől 25 évig	2 dollár
25 évtől 30 évig	3 dollár
30 évtől 35 évig	4 dollár
35 évtől 40 évig	5 dollár
40 évtől 45 évig	6 dollár
45 évtől 50 évig	7 dollár

Tagsági díj havonta 1 dollár, melyet fizet munkaképzettség esetén orvosi bizonyítvány felmutatása ellenében. Elhalálozás esetén \$250 dollár fizet Egyletünk az elhalt tag örökösének. Új tagokat orvosi bizonyítvány felmutatása alapján minden rendszeres gyűlésen veszünk fel. Védőkártya orvosi bizonyítvány beküldése által előlleg a felvételük tagok. Minden pénzügyi demóv vagy tagsági díj a pénztárnok címére küldendő: Joe Matzok, 1005-8th St. North Lethbridge Alta. Érdeklődők bővebb felvilágosításért forduljanak az Egylet jegyzőjéhez. Minden Egyletünk érdeklő levelezés a jegyző címére küldendő: Szakács György 1029-7th St. North LETHBRIDGE, Alta.

**MAGYAR FERENCES MISSIÓSHÁZ**  
337 Helms Ave Welland, Ont

A következő kegytárgyak és ima-füzetek kaphatók:

- A Szepítőlen Fogantatás érme 3 cent
- Skapuláré érem .....
- Kis Szent Teréz Imakönyv .....
- Ima-kilenced Szt. József tisztele .....
- Ima-kilenced Kis Szt. Teréz tisztele .....
- Jézus Szive kilenced .....
- Skapuláré füzet .....
- Jézus Szive kép .....
- Újszövetségi Szentírás kemény-táblás kötésben .....

Különböző kivitelű rózsafüzetek is kaphatók, illetve megrendelhetőek. Ezeknek ára minőség szerint: 15, 20, 25, 30, 50, 60 cent és 1 dollár. Vidéki rendeléseknél a postaköltség is hozzászámítandó.

**MAGYAR KATHOLIKUS IMAKÖNYVEK ÉS VALLÁSOS OLVASMANYOK UJ NAGY VÁLASZTEKBA KAPHATÓK A STOCKHOLMI TESTVEREK NÉL. KIVANATRA ARJEGYZÉKET KÖLDONKI - CIM:**

Sisters of Social Service BOX: 88. STOCKHOLM, Sask.

**Clobus Printing & Painting Co.**

MAGYAR NYOMDAVÁLLALAT

A KANADAI MAGYAR UJSÁG KÉPVISELŐJEI 1600 St Lawrence St - MONTREAL, Que.

KESZIT MINDENFELE NYOMATVÁNYOKAT, KÖNYVEKET, UJSAGOKAT, STB. IZLESES KIVITELBEN MERSEKELT ÁRBAN ÉS MINDEN NYELVEN.

**HOLLÓSY ISTVÁN**  
TULAJDONOS.

Egy teljes befejezett gyönyörű regényt mindenkinek **INGYEN** küld, aki két barátjának a pontos címét beküldi Cso-magolásra és postaköltségre 25 cent melléklendőt (bélyegben is jó). Cim: KANADAI ELSŐ MAGYAR KÖNYVKERESKEDÉS Box: 84 Crowland Ont.

**FORDULJON TELJES BIZALOMMAL HOZZANK UTLEVELEK, HAJÓJEGYEK, BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK KÖZJEGYZŐI MEGHATÁLMÁZÁSOK ÜGYEBEN**

IRODANK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és lakikmeretes elintézésről biztosítja.

**H. SCHUMACHER, kir. közjegyző**  
GLAUG ISTVÁN, a magyar osztály vezetője REGINA, SASK. 1607 Eleventh Ave.

**FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐ!**

**The Colonist's Service Association Limited**

CALGARY, 812 1. Street East, Alberta.

Nyugatkanada legkiterjedtebb MAGYAR telepíté és pénzügyi vállalkozás INGYENES MUNKAKÖZVETÍTÉS.

25 dollár befizetés mellett bárkinek adok 100 acre kitérté buma-területet Alberta legjobb vidékén. Az első négy évben semmiféle más fizetést nem kell fizetni. Földet ára akoránként 6-10 dollár. Elvételkor a földet ingyen kedvező feltételekkel fizetendő. Bárkinek, aki ezen földet vásárolja, adok kivánságára házipénztáros egyezer dollár segédlet és felmérés, bevezet a tulajdon elkövetés 50 acre földet későbbi visszafizetésére. Bővebb felvilágosításért forduljon az irodához.

**PÉNZKÜLDÉS, BEUTAZÁSI PÁPIROK BESZERZÉSE, ÖGYVEDI ÉS KÖZJEGYZŐI SZOLGÁLAT**

IDEJE, HOGY MINDEN RÉGI OLVASÓNK LEGALABB EGY ÚJ ELŐFIZETŐT SZEREZZEN A KANADAI MAGYAR UJSÁGNAK!



**ORVOSOK**

**Dr. BIRÓ KAROLY**

Sebész és belgyógyász a budapesti Gr. Apponyi Poliklinika v. tanárségője

**SASKATOON**

123-20th Street West  
Telefon: 2724

**Dr. H. HERSHFIELD**

orvos és sebész Ultravioleta és Röntgenugár-kezelés 878 Main St. és Alexander Ave sarkán WINNIPEG, Man.

Rendelő telefon: 28 600  
Lakás telefon: 51 192  
MAGYARUL BESZÉLŐNK!

**Dr. J. E. WILKINSON**

a magyarok fogorvos

**520 Tegler Building**

A 15-centes Store felett  
EDMONTON, ALTA.

**A MAGYAROK FOGORVOSA**

SASKATOONBAN

**Dr. A. SINGER**

123-20th STREET WEST  
TELEFON:  
RENDELŐ 3011 LAKÁS: 4389

**Dr. M. LEVINE**

orvos és sebész ezuttal tudatja magyar betegeivel, hogy rendelőjét Quellerie uca 715 szám alá helyezte át.  
Telefon: Burn 8601. WINDSOR, ONT.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni, vagy PENZT akar küldeni hozzá tartozóknak forduljon bizalommal

**SIPOS GYÖRGY**

irodájához,

Melville, Sask.

ahol haladéktalanul el fogják intézni a dolgot. — BEVANDORLÁSI ENGEDÉLYEK — FARMVETEL — MUNKAKÖZVETÍTÉS

**KEDVES HONFITARS!**

A Kanadai Magyar Ujság minden ügyes-bajos dologban segít, tanáccsal ellát. Pártoldását lapodat: a Kanadai Magyar Ujságot!

**Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.**

Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász  
rendelő: 390 Power Bldg.  
LAKÁS 138 Harrow Street  
WINNIPEG, MAN.  
Telefon: 28,618. Telefon 43,999

**Ha** bármilyen orvosra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjön személyesen Kanadába egyetlen magyar gyógyszer-tárba.

**MASBIE'S DRUGSTORE**  
1609-11th Ave. REGINA, Sask.

**Dr. V. K. O'GORMAN**

ORVOS ÉS SEBÉSZ

**642 Tegler Building**

Rendelő telefon: 23618  
Lakás: 9902 11th St. Phon: 23618  
EDMONTON, ALTA.

**FRED. B. PENNOCK**

B. A., LL. B.

OGYVÉD ÉS KÖZJEGYZŐ

Edmonton, Alta.

604 Tegler Bldg.

a 15 centes üzlet felett

Tel. 4525 & 24525 Lakás 81138

Fiókiroda: WESTLOCK, Alta.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni vagy PENZT akar küldeni hozzá tartozóknak forduljon bizalommal

**SHOMODY JÓZSEF**

irodájához:

P.O. BOX: 5.

Spiritwood, Sask.

ahol haladéktalanul el fogják intézni a dolgot. — BEVANDORLÁSI ENGEDÉLYEK — FARMVETEL — MUNKAKÖZVETÍTÉS

**ANGOLUL BESZÉLNI IRNI ÉS OLVASNI**

Könnyen megtanulhat minden magyar a híres két dolláros „Angol-Magyar Tanító” 50 leckéjéből. Az ára most csak egy dollár, melyet a megrendeléssel együtt kell beküldeni.

**IZIDOR BRAUN**  
okl. tanító és ny. jegyző  
10210 Adams Ave.  
Cleveland, O. U. S. A.

**WINDISCH JOZSEF**

Hajójegy és telepitési irodája.

SASKATOON, Sask. P O Box 1630

628 „H” Ave. South Telefon: 3809

CSALÁDJANAK, TESTVÉREINEK ÉS ISMERŐSEINEK beutazási engedélyt megszerezem, hajójegyét itt megveheti.

PENZKÖLDES nagyon jutányos áron bírható.

THE CROWN LIFE INSURANCE COMPANY képviselője.

Szivesen adok felvilágosítást teljesen felszerelt és felszerelés nélküli farmokról.

„PANNONIA”  
WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY

saskatooni irodájának vezetője.

Szép **Fényképeket** készít **ugy Önrol mint családjáról a Shapira's Studió**

228. Selkirk Ave., Main St. sarkán  
WINNIPEG,  
Vasárnap 11-től délután 8-ig nyitva!



**DITTON ANTAL**

ezuttal értesíti Kanada magyarságát, a borbély- és szabómestereket, hogy Winnipegben 229 Austin Street alatt valódi OHAZAI MOKOSZORUS MOHELYT nyitott és a legfinomabb munkákat Jutányos áron vállalja, teljes garanciával.



FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI REGI ÉS JÓHÍRŰ CÉGUNKHOZ, HA SZÜKSÉGÜNK VAN A KÖVETKEZŐKRE: UTLEVEZÉSEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása. AFFIDAVIT beszerzése rokona és ismerőse részére. HAJÓJEGYEK eladása. PENZTUTALÁS a leggyorsabban és teljes jótállással. BÉLET ÉS TŰZBIZTOSÍTÁS. FARMVETEL, bérelt és eladás közvetítése. KÖZJEGYZŐI okiratok kiállítása bármely nyelven. MEGHATALMAZÁSOK közjegyzői hitelesítése.

**SIMON és OBERHOFFNER**  
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA  
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOPF JÁNOS  
INGATLANFORGALMI ÉS HAJÓJEGY IRODAJA  
17 17-11th Ave. REGINA, Sask.

**Fizessen elő a Kanadai Magyar Ujságra!**

HA LEVELET IR HOZZÁNK, VAGY ELŐFIZETÉSEÁT KÜLDI BE CIMEZZE LEVELET KÖZVETLENÜL A KANADAI MAGYAR UJSÁG"-hoz 296½, Main St. Winnipeg.

**LUKÁCS LAJOS**

Hajójegy és Telepitési Irodája

EDMONTON, ALBERTA, 10211-97th Street

Kérjen felvilágosítást felszerelt és felszerelés nélküli farmokról, vagy olcsó kompánia földekről. — Affidavitokat Kanadába letelepedni óhajtó rokonai részére megszerezek. Hajójegyek nálam kaphatók. — Feltétlenül biztos, olcsó és gyors pénzküldés a világ bármely részébe. — A Northern Life Assurance Co., vagyis Életbiztosító Társaság képviselője. — Mint Nyugatkanada alapos ismerője szivesen adok felvilágosítást bármely ide vonatkozó ügyben. Gyevédi és közjegyzői szolgálat. Hajójegyek az összes hajótársaságok vonalaira nálam kaphatók, részletfizetésre is. A Kanadai Magyar Ujság képviselője. Előfizetéseket és hirdetőket felvesz, felvilágosítást ad, címváltozatot eszközöl.

**“Hungarian Cafe”**

MAGYAR ETTEREM ÉS SZALLODA

WEYBURN, Sask.-ban. Tulajdonos: SZABÓ PÁL.

Kitűnő magyar konyha, tiszta szobák, olcsó árak. — Ingyenes munkaközvetítés. — Kanada legolcsóbb pénzküldője. — Hajójegy eladás, bevándorlási iratok, közjegyzői okiratok és egyéb ügyek ellátása. — Farm-közvetítés. — Ohazai “Dianna”-esetben terakata egy nagy üveg 1 dollár, postán szállítva \$1.15. — Bármily ügye van kereszen fel személyesen, vagy levélileg. Válaszfeljegyet kérek.

A Kanadai Magyar Ujság képviselője.

**FELHIVOM A KANADAI-MAGYAROK FIGYELMÉT**

régi ügynői irodámra. Olcsón elvállalom Affidavit és egyéb iratok elintézését, pénzküldést a világ bármely részébe. HAJÓJEGYET RÉSLETFIZETÉSRE ADOK. Mintegy 650 farm felett rendelkezem, melyek részben művelés alatt állanak, részben feltörhető, házakkal, kúttal, kerítéssel többnyire el vannak látva. Részletes felvilágosítást irodámban adok, honnan a farmok megtekintésére lehet indulni. NE MULASSZA EL AZ IDEI JÓ ALKALMAT JÓ ÉS OLCÓ FARMOK VETELÉRE, MELLYEL LETELEPÜLÉST S IGY BOLDOGULÁST KEVES PENZEL MEGALAPOZHATJA.

MAX DRAB  
10259 — 101 Street EDMONTON, ALTA.

A Canadian Pacific és Hamburg-Amerika vonal képviselője

**KELETKANADAI IRODA**

Vezető: SZABOLCS FERENC

Gyors és biztos pénztutalás — Hajójegyek — Bevándorlási és utlevél ügyek — Polgárosítások — Fordítások és okiratok — Közjegyzői ügyek — Farmok, házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű felszereléssel, bármily nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot — Mindennemű biztosítás — Könyvek, újságok és hangfelvételek árutalása. Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre:

**IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU**  
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

**Magyar otthon és étkezde**

Elsőrangú hazai konyha. — Tiszta szobák  
187 Spadina Ave. — Queen St.-től ½ block.  
TORONTO, ONT.

**HA** RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHÁNY és mindenféle kert vetemény megterem, akar földet venni. CSALÁDJA, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akar beszeresni, HAJÓJEGYET akar venni, vagy PENZT akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVELELEGGEL FORDULJON

**NEMEDY GYULA** RAYMOND, Alberta.  
P. O. BOX: 228.  
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

**Gaal Károly**  
szaképpott magyar író-  
mester

**Magyar lakatosműhely**  
nyitott MONTREALBAN és kéri a magyarság szíves pártfogását.

Ha pénzt akar küldeni a világ bármely részébe, vegyen

**Canadian National Money Order Express**  
Pénze biztonságért tökéletes jótállást vállalunk

**SZARKA JÓZSEF**  
életében magyar pipa- és cigarettá dohány, papír kapható.

A Kanadai Magyar Ujság ügynőke előfizetéseket, hirdetőket, keresztetéseket felvesz a lapjára.

MAGYAR OTTHON SZALLODA  
408-A Ave. South  
Lakás: 609-13 Str.  
LETHBRIDGE, ALTA.

**HERCZEG FERENC: A HÉT SVÁB**

urat és ujjongó diadalmenethben tolták haza a plébániára.

Graf Jani azalatt hazakísérte Turányi Kamillát. Sápadt arccal lépkedett a kisasszony oldalán. Egypárszor már megköszönlte a torkát, de beszélni mégsem mert.

— Valami bánata van önnek, hogy ilyen hallgatag? — kérdezte Kamilla.

— Egy komoly dolgot kell önnek közölnöm nagysám.

A kisasszony egy megszeppent oldalpillantást vetett Graf Janira, majd gyorsan mondta:

— Előbb hadd közöljek én önnek egy komoly dolgot ... En ma este esküszöm ... Ma este hitvese lesz Lippay főhadnagynak ...

Mintha egyszerre száz hatfontosat sütöttek volna el Graf Jani füle mellett ...

Lippay volt a huszárfőhadnagy, aki hősiességével megállította az alibunári granicsárokat és megmentette Gergely őrnagy négy ágyuját. Ezekben a napokban a város visszhangzott az ifju tiszt dicsőségétől.

— Hát szereti? — kérdezte Jani olyan sárga hangon, hogy maga is megijedt tőle.

— Van magyar nő, akinek szíve nem fordulna a hősök hőse felé? — kérdezte viszont Kamilla, ég felé emelve rajongó szép szemét.

Lippay, aki svadronjával a pancsoval utat őrizte, csak későn este jött be a városba. A templom előtt leugrott a nyeregből és mialatt a trombitás a lovat fogta, ő úgy, ahogyan volt, függ porosan, borotvátlanul és tábori ruhában, örök hűséget esküdt a vicispán leányának.

**HERCZEG FERENC: A HÉT SVÁB**

Hajnaltal a fiatal tiszt és a fölhevült bál vendégek, urak, hölgyek összekapaszkodva, a szállására kísérték a vezért. A nemzetőrök zenekarát is magukkal vitték. Damjanich nyugodt, kissé nehézkes léptekkel ballagott a maga útján, hatalmas testével is kiválva a tömegből, mögötte, körülötte trombitáló, rikoltozó, kacagó sokaság gomolygott.

Mikor a piactérré értek, itt is, ott is megmozdultak a szerb házak ablakfüggönyei és a résen szomorú, álmatlan arcok kandikáltak ki. És akadt szerb, aki a nagy Renegát alakját látva, keserű büszkeséggel susogta:

— Egy rácnak kellett a magyarok élére állania, hogy leverjék a ráckokat!

December 12.-én Damjanich ezredes — a lagerdorfi győzelem meghozta neki az előléptetést — egy oroszánugrással rávetette magát az alibunári — károlyfalvi kettős táborra, ahol ötezer granicsár állott fegyverben.

Az ezredes Gergely őrnagyot Alibunár alá küldte, maga pedig a szegediekkel és a kassai vörössapkásokkal megrohanta a károlyfalvi földsáncokat. Háromórás eredménytelen harc után a félszemű Földváry kapitány kezébe vette a zászlót, amely nek szalagját szép szegedi asszonyok himezték, és senkivel sem törődve, egy vallási rajongó valószínűen vakmerőségével bement a sáncok közé. Egész sortűz fogadta, értetlen módon azonban megingt nem kapott lövést. A honvédek perze a nyomában voltak.

Gergely őrnagy azalatt már Alibunárt ágyuztatta. A rács tulerővel azonban semmiképpen sem tudott megbirkózni. Dél felé már az alibunáriak támadtak és lépésről-lépésre visszaverték a magyarokat. Egy Lippay nevű huszárfőhadnagy



# Kanada Magyar Újság

Entered as Second Class Matter, Post Office, Ottawa, Ont. Canada.  
Published by the Canadian Hungarian News Co. Ltd.  
399 1/2 Main Street, WINNIPEG, Manitoba, Canada. Telefon: 28747.

Szerkeszti: **BÁCSKAI P. BÉLA** Editor

Nagyobb hirdetések írást kívánatra azonnal küldi a kiadónak.  
Rates on advertisement contracts furnished on request.

### ELŐFIZETÉSI AR:

Kanadában 1 évre \$3.00, Félévre \$1.50 Külföld \$4.00  
Subscription in Canada 1 year \$3.00 half year \$1.50  
To foreign countries 1 year \$4.00

## Apróhirdetések előre fizetendők

Legkisebb hirdetés 50 cent. Háromszori kiadás \$1.25. Küldje be Money Orderen vagy helyben a kiadónak.

**EGY VAGY TOBB 33 LÁB SZÉLES** hárszék (33 feet lot) a Polson Ave. Powers és Satter úccák közötti részben. Hátsó részét \$15,00-ért eladó. Bővebb felvilágosítás 359 Carruthers Ave a-latt WINNIPEG, Man. 23-5

**ÓHAZÁBÓL ERKEZETT** tanult gépészkövés, visszaszert motorkezelt és szoffir munkát keresek farmon vagy bármilyen géplétszemben. Elvállalok mindenféle gazdasági gép kezelést a javítást és kovács munkákat. **FERENC KALMAN** 49 Grave St. WINNIPEG, Man. 23-5

**AZ ÓHAZÁBAN** és munkát végeztetem jelenleg restauránthoz dolgozok. Helyet szeretnék változtatni, elfogadok és munkát vagy segéd-szakáll állást. Kérve beszélek angolul is. Leveleket kérem: **PÉTER RAVASZ** 1456 City Hall Ave. MONTREAL, Que. 22-4

**SZIVJON KANADAI MAGYAR** leveles dohányt, fél erős 5 font \$1.50, 14 font \$3.50. Pénz előre beküldése ellenében megrendelhető. **JOE HORVÁTH** R.R. 3 AMHESTBURG, Ont. 23-5

**KERESEM BODNAR** Magdolnát, aki 1928-ban jött Kanadába Görömböly Borsod megyéből. A legutóbb Montrealban tartózkodott. Fontos ügyben tudassa címét **R. JOE RADEMACHER** BERWYN, Alta. 22-4

**KERESEM LACZÓ IMRE** rokonomat, aki a vas megyei Kondorfáról mintegy 20 éve jött Kanadába. Kérem őt vagy a róla tudókat közölnék címét, **TAHIN JÁNOS** 296 1/2 Main St. Winnipeg, Man.

**TAKÁCS BELA** tudassa címét saját érdekében **Lukács Lajos** 10211-97 St. EDMONTON, Alta. 24-7

**ELADÓ** egy 8 szobás boardingház teljes felszereléssel. Érdeklődők forduljanak **Péter András**hoz, 428 Alexander Ave. Winnipeg, Man.

**ELADÓ** egy elsőrangú állapotban levő finom női varrógép. Érdeklődők forduljanak **Mrs. Bekó**-hoz 528 Alexander Ave. Winnipeg, Man.

### FELHÍVÁS

Felkérem az alant felsoroltakat, hogy saját érdekében mielőbb közöljék jelenlegi címüket az alulírott főkonzulátással: **Józsa Ignác** Bükkszéki Windsor, Ont. Klein Gyula, Urkut Hamilton, Ont. Ehl Konrad Igal Hamilton, Ont. Far kas Gusztáv Fűzesabony, Montreal, Que. Bárony Gonga Károly Mickleo Windsor, Ont. Kuzl József Vesp rém Montreal, Que. Róth István Vesp rém Montreal, Que. Szemán János Edelény, Welland, Ont. Maka János Gyöngyös Montreal, Que. Kiss M. András Kilmé Welland, Ont. Pets János Igal Hamilton Ont., Ifj Nagy József Tiszafüred Toronto, Ont. Slossarik József Kistarcsa Montreal Que Tóth József Nemesszentandrás Montreal, Que., Sztranko József Gyöngyös Lacoste, Que., Ifj. Nagy József Alsórájk Windsor, Ont., Erdel János Vajdicska Montreal Que., Tresco István Mar kas Welland Ont. Sv. Schnellrock Károlyné Szentgothard Welland Ont Tolmács József Nagyhalász Welland Ont. Barso Károly Felémét, Port Colborne, Ont. Ender Mária Bánd Hamilton, Ont. Holló Balázs Belsőpálfa, Hamilton Ont. Niedermajer Károly Kerecsény Regina Sask. Belom István Montreal Que. Janko János Montreal Que. Repl István Mór Niagara Falls Ont. Udvarnokl András Szada South Falls, Ont. Pardély Aladár Tápéleze Wagarville Ont. Ifj. Hausknecht János Szekszárd Niag ara Falls, Ont. Sztreye Jánosé, Nagy léta Sandwich Ont. Szabó János Nytr egyháza Toronto Ont. Bagias István Orosháza Toronto Ont. Páth Ferenc Vessprémfalva Toronto Ont. Huszár Gábor Pétervárszka Toronto Ont. Ték Mihály Nyiregyháza Toronto Ont. Fay Györgyné Szikszó Hamilton Ont. Bal la József Budapest Toronto, Ont. Blaser Lőrinc Paks Toronto Ont. **Montreáli m. kir. főkonzulátus** 909 Castle Bldg. MONTREAL, Que.

### KONZULI KERESTETÉS

Felkérem az alant felsoroltakat, hogy saját érdekében mielőbb közöljék jelenlegi címüket az alulírott m. kir. konzulátussal: **Kanóth György** és neje Paks régi címe 508 Redwood Ave Winnipeg, Man., **Cesznok Mihály** The Pas Lum ber Co. The Pas, Man., **Bendás István** Punnichy, Sask. **Krakkó Gusztáv** 742-13th St. W. Prince Albert Sask **Urbán József** Sajószentpéter Meche che, Alta. **Szilágyi László** Campbell ford, Ont. majd Prince Albert, Sask. **Hilgert Henrik** Borjád Leduc, Alta., **Kovallk Mihály** Nyiregyháza Vécsey kös., Tóth István Hővej Davidson Farm Marchand, Man., **Kovács István** Winnipeg, Man. **Izso Pál** Martony Coalhurst, Alta. **Pásztor József** Mo gyoród via Albaz Sicamous B.C. **Davigula János** szül. Bilica Erzsé bet Zemplénaágrd Winnipeg, Man. **Kotács Flórián** Minnipeg, Man. **Kakuk Gyula** Felsőtárkány Raymond Al ta. **Racskó János** Bükkszécsaba Saska toon, Sask. **Treszl Ferenc** Paks Cal gary, Alta. **Meiss Jakab** Montreal Que. **Sztruhár Mihály** Domoszló Welsh Camp. Mjódlebro, Man.

M. kir. Konzulátus.

Royal Hungarian Consulate  
635 Royal Bank of Canada Bldg.  
Corner Main & Williams Streets  
WINNIPEG, Man.

### RUMAN RÉMLATÁSOK ERDÉLYBEN

Egy magyar község "lázáda sáról" közlő jellemző adatokat a Keleti Újság. A Kolozsvár kö zelében lévő Tordaszentlászló községben történt, hogy egy fegyveres erdőőr a község egyik csendőrével a korcsmában ré szrege itta le magát, mire ket ten fegyverükkel fenyegetőzve belekötötték a falu magyar gaz

dálba. Amikor az erdőőr már na szettettek ki lóhalálában a kí gyon fenyegetőzve lépett fel, a gazdák is erősebben védekez tek, mire az erdőőr megfutamo dott a csendőriaktanába s on nan telefonon a magyar lakos ság "lázádasát" jelentették Ko lozsvárra. Kolozsvárról nyom dőriaktánán valamennyiüket i holtra verte.

## FÖLDBIRTOK

megtekintésére most van a legjobb alkalom. Jöjjen el személyesen és győződjön meg, hogy ez a vidék legalkalmasabb a letelepülésre. Ha hozzátartozóját akarja kihozni a földön, hozza meg. Pénzküldés ezk közölte általam, én gyorsan és pontosan felelősség mellett to vábbítom a hozzám beküldött pénzeket. — Közjegyzői okiratokat elkészítek úgy Kanadába, mint az Óházába. — Ne felejtse el, hogy ez a legértékesebb föld Kanadában.

**KONYHA FERENC, közjegyző**  
BOX 514. YORKTON, Sask.

### ALMATALANSÁG ÉS ELGYEN GOLT IDEGEK

Gyenge idegű emberek nem tud nak egy új munkát nyugodtan átvenni és reggelként fáradtan és kimerül ten ébrednek fel. Az ilyeneknek Nuga-Tone balmulató segítségét nyújt. Ez a kiftűnő aser csillapítja és erősíti az idegeket, edzi a különböző szerve ket és azok működését és nyugodt trisztó alvást idéz elő. Nuga-Tone utólrhetetlen a maga nemében abból a szempontból, hogy kitisztítja a szervezetet a betegséget okozó tisztátalan anyagoktól és meg szünteti a székrekedést. Dug egészse get adó vért fejleszt, javítja az étvá gyat, megszünteti az emésztési zava rokat és a gyomor- és belek duzzadá sát, valamint a gázok képződését és egészsegea súlygyarapodást idéz elő vézna embereknél. Idősebb emberek, akik öregnek és kimerültek érik magukat kellemes lennek meglepve, hogy menyri vel fiatalabbnak és erősebbnek fog ják magukat érezni Nuga-Tone néhány napi használatá után. Nuga-Tone min den orvosság kereskedőnél kapható, s ha nem volna ott raktáron, ahol ön vásárolni szokott, kérje, hogy rendel jék meg részére a nagyban árusítótól

## Tőzsde

A multheti winnipeg helybeni árak a következők voltak:

<b>BUZA</b>	No 1 \$1.13 1/4	No 2 \$1.10 1/4	No 3 \$1.08	No 4 \$1.06	No 5 \$0.96 1/4
<b>ZAB</b>	No 2 C W 5 1/2	No 3 C W 4 1/4			
<b>ÁRPA</b>	No 3 C W 48	No 4 C W 46			
<b>LEN</b>	No 1 N C W \$2.19 1/4	No 2 C W \$2.15 1/4	No 3 C W \$1.81		
<b>ROZS</b>	No 1 és 2 CW 62 1/2	No 3 CW 57 1/2			

# KELEN SÁNDOR, Montreal

Fiókroda: 49 Omar St. Port Coborne, Ont.

Fióroda: 1456 City Hall Ave. Montreal, Q.

## BANKÁR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY IRODÁJA

LEGOLCSÓBB, LEGGYORSABB, PÉNZKÜLDÉS!  
KÉRJEN PÉNZKÜLDŐ IVET

Pénzküldésünk gyorsasága és pontossága a legtökéletesebb egész Ameri kában. — Ha nem küldött általunk pénzt az Óházába, — tegyen egy kísérletet és meg fog győződni a különbségről, ha kábellel és nem a lassu rádió módon küld pénzt. — Kérdezze meg barátai közül azt, ki már általunk küldött pénzt, — s ezentul ön is KELEN BANKHAZA által fogja küldeni a pénzt!

NIAGARA FALLS ÉS WELLAND KÖRNYÉKEN KITŰNŐ FARMOK ELADÓK — ERDEKLŐDŐK KÖZÖLJÉK, MENNYI PÉNZ FELETT RENDELKEZNEK — FARM VÁSÁRLÁS ÜGYEBEN FORDULJUNK PORT COLBORNE IRODANKHOZ!

Cim: **ALEX. A. KELEN, Montreal, Q., 1456 City Hall Ave.**

### HERCZEG FERENC: A HÉT SVÁB

svadronnal megattakozta és megállította a magyar ágyuk fe lé rohanó grancsárokat. A támadást ugyan visszaverték, de Lippay rögtön a másik félsvadronja élére állott és újra nekü g-ratott a rációknak. Csodálatos makacsággal ismételte meg tá madásait, úgyhogy a verseci fuvarosok ráérték biztos helyre vontatni a hatfontosokat.

Délután egyszerre riadalom támadt a grancsárok közt: Károlyfalva felől megjöttek a menekülők, akiket Damjanich ak kor már kiért utolsó futóárkukból is. Porlepte, véres, szepegő és halálraáradt emberek gomolya nyüzsgött az uton.

A menekülők rémült hebegéséből megértették az alibu náriak, hogy a nagy Renegát jön és hozza a rettenetes vörö sapkásokat. A dél felől vágatva közeledő orkán urrá lett az embereken. A szerbek harci kedvét megfagyasztotta, a magya rokét lángra lobbantotta. A magyarok Damjanich nevét ordi tozták és megtörtént a különös eset, hogy a grancsárok, akik eddig vitézül nekimentek a honvédszuronynak és huszárkard nak, most ijedten meghátráltak egy név elől.

Alibunár Gergely kezébe esett, mielőtt még Damjanich megérkezett volna, a szerbek pedig fölhuszódtak a meredek domb hátra. Azonban azt, akitől menekülni akartak, már nem tud ták elkerülni, mert a dobhatón fölbukkantak Damjanich lova sai és a szerbek azon vették észre magukat, hogy az egymá ba fogó honvédszázadok bekerítik őket. A grancsártisztek összeszedték legényeiket és kétségbeesett szuronyrohammal ki törték a hajtóláncból, azután Pancsova felé vonultak.

Már akkor bealkonyodott és az égő város tüzfénye vilá gitotta meg a csatatér. A lobogó vörös fényben a huszárok lo vás démonok módjára rohanták meg a menekülőket. Itt is, ott

### HERCZEG FERENC: A HÉT SVÁB

is újból meg újból összerördött egy-egy ellenálló csoport, de a lovasság újból és újból szétugrasztotta és legázolta őket.

Damjanich, miután megsemmisítette a szerb sereget és elpusztította Alibunárt, nem tért vissza Versecre, hanem Toron tálba vonult, hogy Kiss Ernő hadosztályával egyesüljön. Más nap esett meg a híres jarkováci éjjeli támadás, mikor az álma ban meglepett vezér egy szál ingben pattant nyergeletlen lová ra és félmeztelen legényei élén verte vissza az éj homályából előbukkanó ellenséget.

A verseciek Tedeummal ülték meg az alibunári diadalt. Mialatt Dániel kanonok könnyes szemmel és kissé meke gő zengte a Seregek Urának dicsőségét, Graf Jani, aki a nem zetörtisztekkel ott térépelt az első padban, egyre csak Turányi Kamilla fanatizált szép Hungária-arcán legeltette szemét. A ma gas ablakon keresztül egy napugár belevillant a templom ho mályába és gyöngéden körülremegte a leány alakját. Minden, ami az embert összekötheti Istenével, ebben a pillanatban ott ragyogott Kamilla arcán.

Graf Jani lelkébe ekkor egy elhatározás hullott bele, o lyan váratlanul, mint egy arany meteor. Míse után meg fogja kérni a vicispán leányának kezét! Bolondság, igaz, de a világ most ugysis tótágast áll, a teli levegő teli van mámmorral és tiszta virág-mohósággal, meglehet, hogy a nagy fölfordulás közepett éppen Jani ölébe hull a nagy kincs... Megörült az elhatározá sának és meg is ijedt tőle. És rögtön kemény esküvással és be csületszóval hozzákötötte magát.

A kanonok az oltárról beszédet intézett a nemzetőrökhöz. Szavaiban olyan fanatikus, mámoros szabadságvágy izzott, hogy a fölzigott fiatalok mise után egy ágyu talpára ültették a fő

### Allatárak: június 12

<b>GOBLY:</b>			
Good (36)	10,00	11,25	
Medium (középes)	9,00	9,50	
Common (általán)	7,50	8,50	
<b>OSZÓ</b>			
Good (36)	10,00	11,00	
Fair to good	8,50	9,50	
<b>VAGÓ MARHA:</b>			
Good (36)	7,50	8,50	
Fair to good	6,00	7,00	
Medium (középes)	5,00	5,75	
Canners and cutters	3,00	4,50	
<b>BIKA:</b>			
Good (36)	5,50	6,00	
Common (általán)	4,75	5,50	
<b>BORJÓ:</b>			
Good (36)	10,00	11,50	
Medium (középes)	5,00	10,00	
<b>SERTÉS</b>			
Select bacon	11,50	11,50	
Heavies	10,50	10,50	
Extra heavies	9,50	9,50	
Lights and feeders	11,50	12,50	
Roughs	7,00	8,00	
No. 3 (Kosa)	9,50	9,50	
No. 2 (Kosa)	8,50	9,50	
<b>BARANY:</b>			
Good (36)	10,00	11,00	
Common (általán)	8,00	9,00	
<b>BIRKA:</b>			
Good (36)	6,00	6,50	
Common (általán)	3,00	5,00	